



my**400V**

User Guide

Italiano



Congratulazioni per l'acquisto di un telefono SAGEM! Le consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni riportate nel presente manuale per utilizzare al meglio l'apparecchio e per conservarlo a lungo in condizioni ottimali.

Il telefono può essere utilizzato anche all'estero nelle varie reti (GSM 900 MHz e DCS 1800 MHz o PCS 1900 MHz) in base all'accordo di roaming stabilito con l'operatore scelto.

L'apparecchio rispetta gli standard europei.

ATTENZIONE

In base al modello, alla configurazione delle reti e delle carte associate, alcune funzioni potrebbero risultare non disponibili. Assicurarsi che la carta SIM utilizzata appartenga al tipo 3V compatibile con il proprio telefono. L'inserimento di una carta incompatibile verrà indicato da un messaggio all'accensione del telefono. Contattare Vodafone.

Il telefono viene identificato tramite il codice IMEI. Annotare il codice e non memorizzarlo sul telefono in quanto potrebbe venire richiesto in caso di furto dell'apparecchio per impedirne l'uso non autorizzato, anche con una diversa carta SIM. Per visualizzare il codice IMEI sullo schermo del telefono, digitare: *#06#.

SAGEM™ è un marchio di Sagem Communication SAFRAN Group

AT® è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

Hayes® è un marchio registrato di Hayes Microcomputer Products Inc.

T9 è protetto da uno o più brevetti USA riportati di seguito: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, 6,011,554 e altri (tutti hanno una copertura mondiale).

Java™ e tutti i marchi e i logo basati su Java™ sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il browser WAP e alcuni software per messaggi sono concessi in licenza da Openwave.

Il browser WAP e i software inclusi sono proprietà esclusiva di Openwave. Per questo motivo è vietato modificare, convertire, disassemblare o decompilare tale strumento e i software o parte di essi.

Wellphone™ e SmartCom™ sono marchi registrati di proprietà di SmartCom SARL France.

Sommario

Menu	6	Visualizzazione di un contatto.....	20
Confezione del telefono - Accessori	7	Opzioni Contatti	20
Descrizione	8	Lista destinatari.....	22
Informazioni di base per lo spostamento tra i menu	10	Messaggi	23
Schermata inattiva	11	Creazione di un messaggio	23
Attivazione del telefono	12	Cartolina MMS	25
Informazioni sulla carta SIM.....	12	Ricezione dei messaggi.....	26
Primo utilizzo: installazione della carta SIM e della batteria	13	In arrivo	26
Per rimuovere il cover posteriore	13	Bozze	26
Guida introduttiva.....	14	Messaggi inviati	27
Codice PIN.....	14	In uscita.....	27
Impostazione di ora e data.....	15	Messenger	27
Rete	15	Casella vocale.....	28
Prima chiamata	15	Modelli.....	28
Ricezione di una chiamata.....	16	My Gallery.....	28
Spegnimento.....	16	Impostazioni.....	28
Uso del telefono	17	Informazioni locali	29
Migliorare le prestazioni dell'antenna.....	17	Lista destinatari	29
Aumentare la durata della batteria del telefono	17	Memoria	29
Carica della batteria	18	Fotocamera	30
Rubrica	19	Scatto e salvataggio di una foto.....	30
Uso della rubrica	19	Registrazione di un video.....	31
Memorizzazione di un nuovo contatto	19	Archivio	32
Composizione veloce.....	19	Immagini	32
Chiamata di un contatto	20	Suoni.....	33
		Video.....	33
		Scambio di oggetti tra il PC e il telefono	33

Vodafone live!	34	Garanzia	55
Giochi e applicazioni	35	Contratto di licenza software per l'utente finale	58
Organizer	36	Java™	62
Sveglia	36	Risoluzione dei problemi	66
Autoscatto	36	Indice	69
Calendario	36		
Calcolatrice	37		
Attività	38		
Media player	39		
Creazione di una playlist	39		
Riprodurre musica	39		
Impostazioni	40		
Telefono	40		
Display	42		
Messaggi	43		
Connettività	44		
Chiamate	45		
Reti	47		
Sicurezza	47		
Media player	49		
Browser	49		
Fotocamera	49		
Videocamera	49		
Caratteristiche tecniche	50		
Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso	52		
SAR	52		
Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio	52		
Sicurezza	53		
Ambiente	54		

Menu



Giochi&altro



Vodafone live!

Vodafone live!
Vai a:
Bookmarks
Cronologia
Impostazioni
Vodafone Mail
Novità
My Gallery
Giochi
Musica
Loghi&sfondi
Notizie
Sport



Organizer

Sveglia
Applicazioni
Autoscatto
Calendario
Calcolatrice
Attività
Vodafone SIM
Lettore multimedia.



Fotocamera



Messaggi

Crea messaggio
Ricevuti
Bozze
Inviati
In uscita
Messenger (*)
Vodafone Mail
Casella vocale
Modelli
My Gallery (*)
Impostazioni
Info locali
Lista destinatari
Memoria



Archivio

Immagini
Suoni
Video



Registro chiamate



Rubrica



Impostazioni

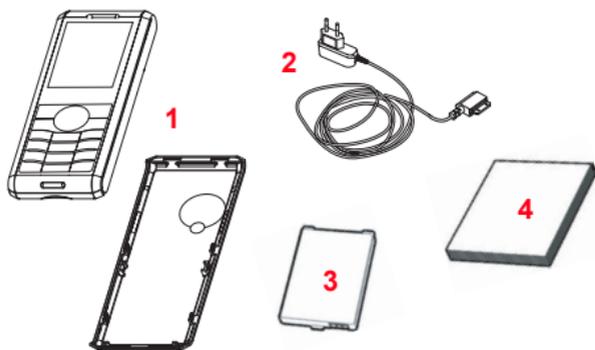
Telefono
Display
Messaggi
Connettività
Chiamate
Reti
Sicurezza
Media player
Browser
Fotocamera
Videocamera
Aiuto

(*) Servizio con operatore

Confezione del telefono - Accessori

All'apertura della confezione, verificare che sia presente quanto elencato di seguito:

- 1 - Telefono
- 2 - Caricabatterie
- 3 - Batteria
- 4 - Manuale utente



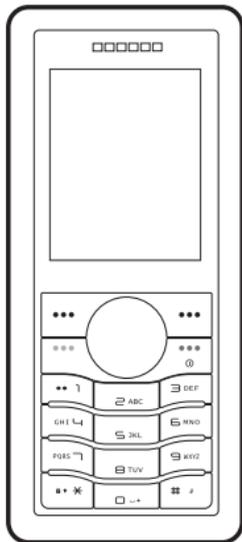
Accessori

Per un funzionamento ottimale del vostro telefono e dei relativi accessori, vi consigliamo di utilizzare sempre prodotti originali SAGEM. È anche possibile trovare, o ordinare separatamente, i seguenti accessori opzionali:

- Auricolare
- Batteria supplementare
- Caricabatterie supplementare
- Cavo USB (con driver associati) per la connessione del telefono a un PC
- Adattatore per accendisigari
- CD Wellphone

Nota: I cover anteriore e posteriore non sono intercambiabili.

Descrizione



●●● **Tenuto premuto:** accensione/spegnimento

Nel contesto di una chiamata: rifiutare una chiamata - riagganciare



Nei menu: tornare alla schermata iniziale



Pressione breve: attivare/disattivare il modo vivavoce (**ATTENZIONE:** in questa modalità non è necessario accostare il cellulare all'orecchio)

Nella composizione/rubrica/contesto dell'elenco chiamate: effettuare la chiamata - riceve una chiamata



Tasto destro:

Nella schermata iniziale: accedere a Vodafone live! (scelte abbreviate)

Nei menu: accedere alla selezione visualizzata nella schermata della scheda (*)



Tasto sinistro:

Nella schermata iniziale: accedere al menu principale (scelte abbreviate)

Nei menu: accedere alla selezione visualizzata nella schermata della scheda (*)



Il joystick a quattro direzioni consente di:

- Spostare il cursore sullo schermo spingendo il joystick nella direzione desiderata

- Confermare la selezione premendo il joystick

- Nella schermata iniziale:

• verso sinistra/verso destra: accesso al menu **Crea messaggio/Archivio**

• verso il basso/verso l'alto: accesso al menu **Rubrica/Vodafone live!**

Nota: in questo manuale, "premere OK" significa premere il tasto centrale.



Premere brevemente e [OK]: attivare o disattivare il blocco della tastiera

Durante la composizione di un messaggio:

Pressione breve: passare da una modalità all'altra (maiuscolo/minuscolo, modo 123)

Pressione lunga: attivare/disattivare la modalità T9



Tenuto premuto: nella schermata inattiva: modo silenzio

In modo di ricezione chiamate: se premuto brevemente interrompe la suoneria

In modo di impostazione suoneria: attivare/disattivare la suoneria. Interrompe il suono durante la riproduzione di un video o di un messaggio, o durante un gioco.

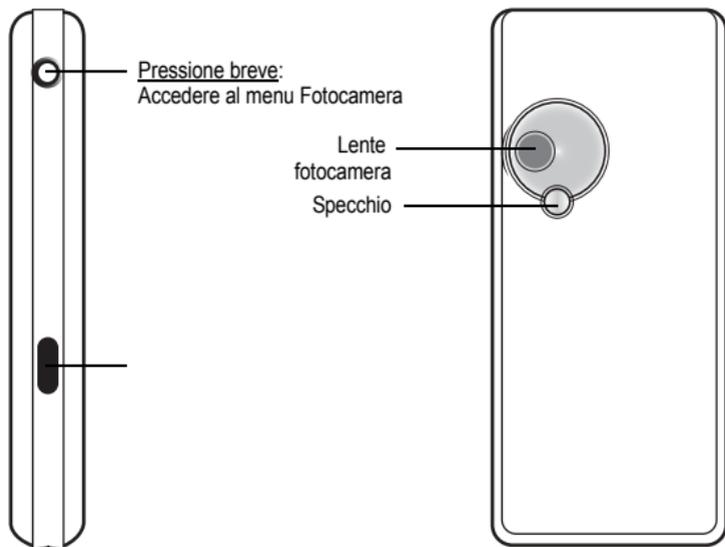


Pressione lunga: accesso alla Composizione rapida



**Tasti da
2 a 9**

(*) Nel presente manuale, quando una funzione viene scelta premendo questo tasto, vengono utilizzate le parentesi quadre (ad esempio: [Salva]).



Informazioni di base per lo spostamento tra i menu

Queste informazioni di base consentono un facile uso del telefono.

Confermare l'accesso premendo il tasto  o il joystick.

Annullare premendo il tasto .

Le miniature nella parte inferiore dello schermo si riferiscono ai tasti  .

Nei menu è presente una barra del titolo che indica il livello precedente.

Dalla schermata di benvenuto, premendo il joystick vengono visualizzate le icone dei menu principali.

Se si preme il joystick seguito da un numero, è possibile accedere direttamente al menu corrispondente. Ad esempio, premendo il joystick seguito dal numero **8** viene visualizzata la rubrica.

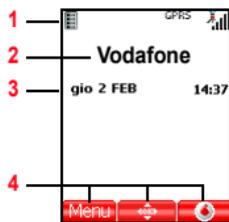
Il tasto  consente di passare da un menu a un sottomenu.

Il tasto  consente di passare da un sottomenu a un menu.

Il tasto , premuto brevemente, consente di tornare alla schermata iniziale abbandonando la funzione corrente.

In alcuni menu è presente un menu **Aiuto**  contenente le informazioni sulle funzioni disponibili nei sottomenu.

Schermata inattiva



La schermata inattiva può contenere le seguenti informazioni:

1 - Icone della barra del titolo:

	Batteria
	Rinvio
	Chiamata (esecuzione della chiamata)
	Chiamata (vivavoce)
	Messaggio (ricezione di un messaggio, messaggio di memoria piena)
	Comunicazione FAX
	Comunicazione DATI
	Modo silenzio
	Messaggio nella segreteria locale
	Comunicazione WAP (@)
	GPRS
	Area residenza
	Roaming
	Solo chiamate di emergenza
	Blocco tastiera
	Accesso WAP protetto
	Icona di accesso WAP protetto con certificato
	Livello di forza del segnale (5 barre).

2 - Operatore di rete

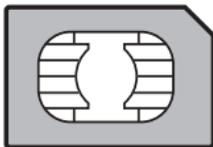
3 - Data e ora, in modo digitale o analogico

4 - Simboli e miniatura sulla riga inferiore dello schermo:

- La miniatura principale **Menu** mostra che è possibile accedere al menu mediante il joystick.
- : accedere rapidamente al menu principale - : accedere rapidamente al menu Vodafone live!
- È inoltre possibile visualizzare informazioni sulle chiamate, sui messaggi o sui messaggi di rete ricevuti. Per cancellare queste informazioni, premere brevemente il tasto .

Attivazione del telefono

Informazioni sulla carta SIM



Per utilizzare il telefono, è necessaria la carta SIM Vodafone. Questa carta contiene informazioni personali modificabili:

Codici segreti (PIN: Personal Identification Number, Numero personale di identificazione) che consentono di proteggere l'accesso alla carta SIM e al telefono.

Rubrica

Messaggi

Funzionamento dei servizi speciali.

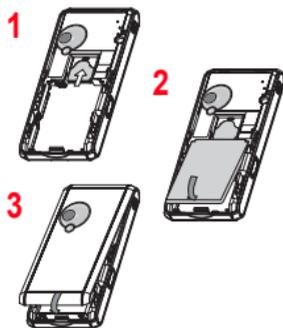
Il telefono è compatibile con le carte SIM 3V.

ATTENZIONE

Conservare e maneggiare la carta con cura per evitare di danneggiarla. In caso di smarrimento della carta SIM, contattare immediatamente Vodafone.

Tenere la carta SIM lontano dalla portata dei bambini.

Primo utilizzo: installazione della carta SIM e della batteria

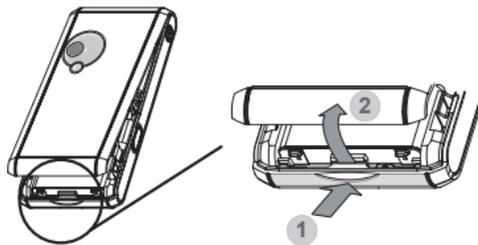


- 1 Far scorrere la carta SIM, posizionando l'angolo smussato come mostrato sul telefono nell'apposito fermo con il lato dorato verso il basso.
- 2 Inserire la batteria posizionando prima la parte superiore, come mostrato sulla batteria.
- 3 Rimontare il cover posteriore inserendo prima la parte superiore poi quella inferiore.

Per rimuovere il cover posteriore

Per rimuovere il cover posteriore (ad esempio, in caso di sostituzione della batteria o della SIM):

- girare il telefono;
- premere al centro in corrispondenza del gancio (1) e sollevare il cover (2).



Guida introduttiva

Accendere il telefono premendo il tasto ******* . Verrà visualizzata una breve animazione.

Quando si accende il telefono per la prima volta, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Dopo l'inserimento del codice PIN, il telefono attiva le impostazioni Vodafone e si riaccende; inserire nuovamente il codice PIN, quindi la data e l'ora, scegliendo tra le seguenti impostazioni: fuso orario, ora legale, skin, sfondo, salvaschermo, suoneria, volume, vibrazione e numero della segreteria.

Se sono stati salvati contatti sulla carta SIM, viene richiesto se si desidera copiarli nella memoria del telefono.

Codice PIN

Se l'accesso alla carta SIM Vodafone è protetto, verrà chiesto di inserire il codice PIN:

Inserire il codice di 4-8 cifre assegnato al momento dell'acquisto della carta SIM. Per motivi di sicurezza, le cifre non vengono visualizzate sullo schermo.

Premere **[OK]** per confermare.

Se viene indicato che la carta SIM è mancante, premere il tasto *******  per spegnere il telefono e verificare che la carta SIM sia installata correttamente.

Attenzione

Se viene inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Sarà necessario:

- Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito dall'operatore e confermare.
- Immettere il codice PIN e confermare.
- Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.

Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM Vodafone viene bloccata in modo definitivo. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

Impostazione di ora e data

Al primo uso del telefono cellulare, è necessario impostare la data e l'ora.

Al primo utilizzo del telefono, oppure dopo avere rimosso la batteria, verrà automaticamente proposto di inserire data e ora.

Impostazione della data

Impostare la data inserendola direttamente in formato numerico o utilizzando i tasti ▼ ▲ per aumentare o diminuire i valori predefiniti.

Utilizzare il tasto ► (o ◀) per accedere al campo di immissione successivo (o all'ultimo campo).

Quando la data è corretta, premere il tasto  per confermare.

Impostazione dell'ora

La procedura è analoga a quella per l'impostazione della data.

Rete

A questo punto il telefono cercherà una rete per eseguire le chiamate. Se viene visualizzato il nome della rete, sarà possibile eseguire le chiamate. È quindi possibile effettuare e ricevere chiamate.

Se viene visualizzato il nome della rete, sarà possibile eseguire chiamate sulla rete del proprio operatore.

Se vengono visualizzati l'icona  e un nome di rete, sarà possibile effettuare chiamate in roaming sulla rete di un operatore diverso.

Se viene visualizzata l'icona  senza alcun nome di rete, saranno accessibili solo i servizi di emergenza (ambulanza, polizia, vigili del fuoco).

Se l'icona della rete lampeggia, il telefono è in modo di ricerca permanente. Non è disponibile alcuna rete. L'indicatore di potenza del segnale consente di valutare la qualità della ricezione. Se sono visualizzate meno di tre barre, cercare una ricezione migliore.

Prima chiamata

Digitare il numero che si desidera chiamare.

Premere il tasto .

Durante la chiamata, sullo schermo lampeggerà l'icona di chiamata in corso e alcuni toni potrebbero indicare che la connessione è stata stabilita.

Mentre una chiamata è in esecuzione, l'icona del telefono lampeggia.

È possibile regolare il livello dell'audio (volume) tramite i tasti ▼ ▲.

Al termine della conversazione, premere il tasto *000 per riagganciare.

Chiamate internazionali

Tenere premuto 0 fino a visualizzare « + », quindi digitare il prefisso del paese senza attendere il tono di chiamata, seguito dal numero dell'interlocutore.

Servizi di emergenza

In base alla rete, è possibile utilizzare il servizio di emergenza con o senza la carta SIM o quando la tastiera è bloccata. È sufficiente trovarsi in un'area con copertura di rete.

Per ottenere il servizio di emergenza internazionale, digitare **112** e premere il tasto ■■■■.

Ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, il numero del chiamante viene visualizzato se è inviato dalla rete.

Premere il tasto ■■■ oppure il tasto **[Accetta]** per rispondere.

Per rifiutare una chiamata, premere il tasto *000 oppure il tasto **[Rifiuta]**.

Per interrompere la suoneria o la vibrazione senza rifiutare la chiamata, premere il tasto #■ ■.

Modo vivavoce

Nel corso di una chiamata, premere il tasto ■■■■ e convalidare con **OK** (o ) oppure premere due volte **OK** per attivare il modo vivavoce.

ATTENZIONE: in questa modalità non è necessario accostare il cellulare all'orecchio.

Tutti i numeri corrispondenti a chiamate in entrata e in uscita vengono registrati nell'elenco chiamate.

Premendo il pulsante **[Opzioni]** durante la chiamata, è possibile accedere a diverse funzioni: passare al modo vivavoce, passare al modo mute, visualizzare i menu, visualizzare la rubrica.

Premendo **[Micr. OFF]** è possibile disattivare temporaneamente il microfono.

Spegnimento

Premere il tasto *000 (tenendo premuto).

Viene visualizzato il messaggio di fine. Il telefono si spegne.

Uso del telefono

Migliorare le prestazioni dell'antenna



L'antenna è integrata nel telefono, sotto l'estremità superiore del cover posteriore.

Non mettere le dita in questo punto quando il telefono è ACCESO.

Se le dita ostacolano l'antenna, per funzionare il telefono potrebbe richiedere un livello di potenza superiore, riducendone rapidamente l'efficienza. Inoltre la qualità della comunicazione potrebbe risultare inferiore.

Radiazioni non ionizzanti

Per sfruttare al meglio il vostro telefono cellulare, utilizzatelo in posizione verticale. Questo garantisce inoltre una maggiore sicurezza personale.



Aumentare la durata della batteria del telefono

- Non premere i tasti quando non è necessario: ogni volta che si preme un tasto, la retroilluminazione viene attivata e utilizza molta energia.
- Non ostruire l'antenna con le dita.

Carica della batteria



Il telefono dispone di una batteria ricaricabile. Una batteria nuova deve essere caricata per almeno 4 ore prima di essere utilizzata. La capacità massima viene raggiunta dopo alcuni cicli di utilizzo.

Quando la batteria è scarica, l'icona della batteria vuota lampeggia. In questo caso, ricaricare la batteria per almeno 15 minuti prima di eseguire altre chiamate, per evitare che si interrompa la comunicazione.

Per ricaricare la batteria:

Connettere il caricatore a una presa di corrente.

Collegare l'estremità del cavo al connettore alla base del telefono.

Il telefono inizierà a caricarsi. L'icona della batteria si attiva per indicare che è in carica. Quando la batteria è completamente carica, la carica si interrompe automaticamente. Scollegare il cavo.

Durante la carica, la batteria può scaldarsi leggermente; è normale.

ATTENZIONE

Se la batteria viene sostituita in modo scorretto o esposta al fuoco, vi è pericolo di esplosione.

Non metterla in corto circuito.

La batteria non comprende parti sostituibili.

Non tentare di aprire l'alloggiamento della batteria.

Utilizzare solo caricabatterie e batterie idonei, contenuti nel catalogo del produttore del telefono.

L'utilizzo di altri tipi di caricabatterie o batterie potrebbe essere pericoloso o invalidare la garanzia.

Le batterie usate devono essere smaltite in modo adeguato.

Se il telefono non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, si consiglia di togliere la batteria.

Si raccomanda di non collegare il telefono al caricabatteria se la batteria non è inserita.

Il caricabatteria è un componente di sicurezza del riduttore di tensione. Non deve essere modificato, cambiato o sostituito con un altro componente (presa di alimentazione, ecc.).

Se la batteria è completamente scarica, il telefono non può accendersi. Collegare il telefono al caricabatteria. Il telefono si accenderà dopo alcuni minuti di carica. È possibile utilizzare di nuovo il telefono quando compare a schermo l'opzione Start.

Rubrica



La rubrica consente di memorizzare i numeri di telefono che si chiamano frequentemente. I numeri possono essere memorizzati nella carta SIM o nel telefono.

Per memorizzare un contatto nella memoria del telefono, è possibile compilare i seguenti campi: cognome, nome, numeri, indirizzi e-mail, URL, indirizzo, società, compleanno, commento, suoneria, foto.

Per memorizzare un contatto nella carta SIM, è necessario compilare solo i campi relativi al cognome e al numero.

Uso della rubrica

Visualizzazione del menu **Rubrica** Viene visualizzato l'elenco dei contatti.

La posizione di memorizzazione del contatto (carta SIM o telefono) viene indicata dall'icona nella parte alta dello schermo quando il cursore è posizionato su un contatto.



contatto memorizzato nella carta SIM



contatto memorizzato nel telefono



contatto memorizzato in Rubrica fissa. Vedere **Codice PIN2** e **Rubrica fissa** pagina 47 per ulteriori dettagli su questa attivazione.

Memorizzazione di un nuovo contatto

Sono disponibili due metodi di memorizzazione di un contatto:

- 1) Selezionando **Rubrica**[Opzioni] o **OK**, e **Agg. contatto tel.** o **Agg. contatto SIM**.
- 2) **Rubrica/Aggiungi contatto/Telefono** o **Carta SIM**.
 - Quindi immettere il cognome e premere **OK**.
 - Digitare il numero e premere **OK**.
 - Premere **[Salva]** per memorizzarlo.

Composizione veloce

È possibile assegnare un numero breve ad un contatto (da 2 a 9). - Dalla schermata inattiva, premere a lungo il numero breve selezionato.

- Viene visualizzata la funzione della **Composizione veloce**.
- Inserire il numero di telefono del contatto e premere il tasto **[Rubrica:]** per selezionare un contatto già salvato.
- Premere **OK** per confermare.

Chiamata di un contatto

Sono disponibili diversi metodi:

- Selezionare un contatto. Premere il tasto **☎** per iniziare la chiamata.
- Selezionare un contatto e premere **OK**. Quando il numero viene visualizzato, premere **[Chiama]** per iniziare la chiamata.
- Chiamata diretta dalla schermata inattiva (solo per i contatti memorizzati nella memoria della scheda SIM). digitare il numero associato al contatto salvato seguito da *** * *** (esempio: 21 *** * ***) oppure digitare il numero seguito da **#** **☎** . Quando il numero viene visualizzato, confermare.

Visualizzazione di un contatto

Selezionare un contatto dall'elenco e premere **OK**. Vengono visualizzati il nome, il numero di telefono e il numero d'ordine con cui il contatto è memorizzato.

Nota: premendo direttamente tre caratteri, il telefono visualizza il primo contatto salvato nella rubrica che inizia con lo stesso carattere. Per visualizzare le diverse opzioni disponibili, selezionare un contatto dall'elenco e premere **[Opzioni]**.

Opzioni Contatti

Per visualizzare le opzioni disponibili, selezionare un contatto e premere **[Opzioni]**.

Modifica contatto

Effettuare le modifiche desiderate e confermare, quindi selezionare **Salva** dopo aver completato le modifiche.

Invia messaggio

Per inviare un SMS o una cartolina a un contatto (vedere capitolo **Messaggi**).

Invia come

Per inviare i dettagli di un contatto tramite messaggio o IrDA, vedere i capitoli **Messaggi** e **Connettività**.

Aggiungi comp. vel.

È possibile assegnare uno dei numeri proposti al contatto selezionato (vedere **Composizione veloce** a pagina 19).

Copia su SIM/Copia nel telef.

Consente di copiare i contatti della rubrica da una memoria all'altra. Verranno copiati solo il nome e il primo numero di telefono.

Miei numeri

È possibile creare le voci corrispondenti ai numeri personali per consultarle quando è necessario. Immettere i diversi dettagli e confermare.

Memoria

Selezionare **SIM** o **Telefono** e **OK**.

- **Telefono**: viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata. La capacità di memoria è condivisa tra la rubrica e diverse altre funzioni. Se la memoria è insufficiente, verificare se è possibile liberare spazio.
- **SIM**: memoria disponibile solo per i contatti.

Imposta come biglietto da visita/Biglietto da visita

È possibile salvare i dettagli di un contatto memorizzato nella memoria del telefono in un biglietto da visita.

- Selezionare un contatto e premere [**Scelta**].
- Selezionare **Imp. come VCARD** e [**OK**]. I dettagli vengono salvati come **Biglietto da visita**. Sarà quindi possibile leggerlo, modificarlo o inviarlo via SMS, MMS o IrDA.

Scarica carta SIM/Esegui backup su SIM

Questa funzione permette di copiare tutti i contatti della carta SIM sulla memoria del telefono, e viceversa.

Cancella/Cancella tutti

Consente di cancellare il contatto selezionato oppure tutti i contatti.

Sincronizza

È possibile sincronizzare la propria rubrica con gli archivi memorizzati nella rete Vodafone a seconda delle opzioni offerte dall'operatore. La sincronizzazione locale con il computer può avvenire solo a partire dal computer (dal software Wellphone) attivando la connessione a infrarossi o configurando la connessione USB.

Sincronizzazione dei contatti con un computer

Installare Wellphone, il software fornito nel CD, e fare clic su DIRECTSYNC: è possibile sincronizzare i contatti memorizzati nel telefono con quelli del database di Lotus Notes™ o Microsoft Outlook™.

Aggiungi a mailing list

Questo menu consente di aggiungere un contatto all'elenco di indirizzi.

Impostazioni

- **Scelta elenco:** questo menu consente di selezionare la rubrica predefinita (SIM, Telefono, SIM e Telefono) da visualizzare all'accensione del telefono.
- **Criteri filtro:** questo menu consente di selezionare il modo in cui organizzare i contatti nella rubrica (per nome o per cognome).

Lista destinatari

Un elenco di indirizzi consente di inviare contemporaneamente lo stesso messaggio a più destinatari.

- Nella rubrica, selezionare la tabella **Liste distr.**
- Premere **[Opzioni]**.
- Seleziona **Crea lista**.
- Selezionare il tipo di elenco (SMS o MMS).
- Immettere un nome e premere **OK**.
- In un elenco, premere quindi **[Opzioni]**. Selezionare **Aggiungi contatto** ogni volta che si desidera aggiungere un contatto all'elenco.

Messaggi



Da questo menu è possibile inviare SMS e MMS. Un MMS (Multimedia Message Service) è un servizio multimediale che consente di aggiungere foto, file audio e altri elementi multimediali ai messaggi; tali messaggi possono addirittura comprendere diverse diapositive. Gli MMS hanno un costo diverso rispetto agli SMS. Per ulteriori informazioni sui costi, contattare Vodafone.

Questo menu è stato creato in collaborazione con magic4™.

magic4

Creazione di un messaggio

Messaggi/Crea nuovo

La lingua utilizzata è quella selezionata per lo schermo del telefono. Se la lingua selezionata non è compatibile con Easy Message T9™, verrà selezionata automaticamente la lingua inglese.

A seconda del modello di telefono, quando si digita il testo viene visualizzato un contatore nella parte superiore dello schermo che indica il numero di caratteri utilizzati. Questo contatore non viene visualizzato se nell'SMS è inserita un'icona o un suono.

Una volta immesso il testo, utilizzare **[Scelta]** per accedere alle varie funzioni disponibili:

- **Aggiungi destin.:** per inviare il messaggio immettendo il numero del destinatario o selezionandolo dalla rubrica.
- **Aggiungi img/suoni/video/calendario/bigl. da visita:** per inserire vari oggetti nel messaggio.
- **Aggiungi oggetto:** consente di indicare un oggetto nel messaggio.
- **Anteprima:** per visualizzare un'anteprima del messaggio dopo averlo composto.
- **Durata diapositiva:** consente di selezionare la durata per fare scorrere automaticamente il testo prima di inviare il messaggio.
- **Simbolo:** per inserire caratteri accentati, speciali o di punteggiatura.
- **Modalità di input: Modo ABC/modo 123** (vedere pagina 24), **opzioni T9** (vedere pagina 24).
- **Tipo di messaggio:** per selezionare il tipo di messaggio (SMS o MMS).
- **Salva in bozze:** per salvare una bozza in memoria.
- **Salva come modello:** consente di salvare un messaggio come modello per utilizzarlo nuovamente.
- **Opzioni invio** (vedere pagina 28).
- **Attiva lente/Disattiva lente** per modificare le dimensioni dei caratteri.



Uso del modo T9

Premere una volta il tasto corrispondente alla lettera desiderata e continuare a comporre la parola premendo i tasti corrispondenti alle altre lettere, senza considerare il testo visualizzato sullo schermo: la parola viene evidenziata.

Se la parola proposta sullo schermo è corretta, premere il tasto **0** per confermarla (il tasto **0** aggiunge uno spazio) e continuare a scrivere la parola successiva.

La pressione della stessa sequenza di tasti, tuttavia, può corrispondere a varie parole esistenti nel dizionario. Se la parola visualizzata non è quella prevista, premere il tasto **▲** per scorrere le parole corrispondenti alla stessa sequenza di tasti.

Quando la parola proposta sullo schermo è corretta, premere il tasto **0** per confermarla (il tasto **0** aggiunge uno spazio) e continuare a scrivere la parola successiva.

Se la parola desiderata non è inclusa tra quelle proposte, aggiungere altri caratteri fino a quando viene visualizzato il messaggio **Aggiungi una parola?** Premere **[Si]** e confermare se la parola visualizzata è quella desiderata oppure modificare la parola prima di aggiungerla al dizionario.

Durante la composizione di un messaggio:

- **[Cancella]**: elimina l'ultima lettera
- **[Opzioni]**: opzioni dei messaggi
- **Tasto #** **↵**:
 - **Pressione breve**: accesso alla tabella dei simboli
 - **Pressione lunga**: cambia la lingua T9
- **Tasto a *** **↵**:
 - **Pressione breve**: passare da una modalità all'altra (maiuscolo/minuscolo/modo 123)
 - **Pressione lunga**: attivare/disattivare la modalità T9

Modi di immissione

La modalità di immissione del testo in uso è indicata nella parte superiore destra dello schermo.

Il **modo ABC** consente di immettere parole non presenti nel dizionario. Per ottenere un carattere particolare, premere varie volte il tasto corrispondente.

Il **modo 123** è utilizzato per i numeri.

Maiuscole/Minuscole/modo 123

È possibile cambiare modalità premendo brevemente il tasto **a *** **↵**.

Caratteri di punteggiatura

I caratteri di punteggiatura possono essere ottenuti premendo il tasto **1** (tranne per il modo **123**) oppure tramite il modo **Inserimento** (accesso rapido premendo brevemente il tasto **#** **↵**).

Caratteri accentati

I caratteri accentati sono creati automaticamente in modo T9 (pressione lunga del tasto **a *** **↵**).

In modalità **ABC**, i caratteri accentati sono disponibili premendo più volte il tasto che riporta il carattere non accentato.

Salvataggio del messaggio

- Selezionare **Salva in bozze**.
- Selezionare dove si desidera salvarlo (carta SIM o telefono). Il messaggio viene salvato nel menu **Bozze**.

Invio del messaggio

- Una volta immesso il testo, premere **OK** o [**Scelta**] e selezionare **Aggiungi destin..**
- Si visualizza il menu Rubrica.
- Selezionare:
 - **Agg. nuovo num.** o
 - **Aggiungi nuova e-mail** o
 - un contatto all'elenco.
- Premere **OK** e selezionare **Invia**.

Nota: è possibile che il formato dei messaggi vocali (.amr) non sia supportato da alcuni PC. Rivolgersi al fornitore del PC.

Attenzione: se il contenuto di un messaggio è troppo grande, l'invio potrebbe non andare a buon fine.

Cartolina MMS

(Servizio con operatore)

Messaggi/Cartolina MMS

L'opzione cartolina MMS è un servizio proposto da Vodafone che consiste nella stampa su carta di foto scelte dall'utente fra quelle presenti nel proprio telefono e nell'invio delle stesse a un destinatario indicato.

Scegliere la foto da inviare e premere **OK**. Premere **OK**.

Digitare il messaggio da allegare alla foto e premere **OK**. Immettere il nome e l'indirizzo del destinatario utilizzando il tasto **OK** per passare all'operazione successiva.

Per inviare la cartolina premere [**Opzioni**] e selezionare **Invia**.

Nota: è possibile che questo servizio non sia ancora supportato in alcuni paesi o modelli (verificare la disponibilità del servizio con il provider di servizi Vodafone locale).

Ricezione dei messaggi

Quando si riceve un messaggio, il telefono riproduce la suoneria selezionata e sullo schermo viene visualizzata l'icona dei messaggi.

Se i messaggi non vengono letti, l'icona rimane visualizzata sullo schermo. Se l'icona lampeggia, la memoria è piena.

Per ricevere oggetti multimediali possono essere necessari diversi secondi. Mentre il messaggio viene scaricato, un'icona lampeggia.

È possibile ricevere i messaggi MMS in due modi diversi: automaticamente o manualmente. Se si attiva il « modo manuale », si riceverà soltanto una notifica nel menu In arrivo per indicare che un messaggio MMS è disponibile sul server MMS. Quando si desidera recuperare il messaggio MMS dalla rete, selezionare Recupera.

Per ulteriori informazioni sui modi di recupero automatico e manuale, vedere **Impostazioni** a pagina 28.

Per ulteriori informazioni sul download di oggetti multimediali, contattare Vodafone.

I messaggi ricevuti sono memorizzati nella carta SIM o nel telefono fino a quando non vengono eliminati.

In arrivo

Messaggi/Ricevuti

Per ogni messaggio viene indicata la presenza di eventuali allegati, l'ora e la data di ricezione e le dimensioni.

I messaggi sono elencati in ordine cronologico, iniziando dall'ultimo.

Viene indicato il numero di messaggi non letti e non recuperati. I messaggi non recuperati e quelli non letti sono visualizzati in grassetto.

Selezionare un messaggio e premere **OK**. È possibile scegliere tra le varie opzioni disponibili.

Se un messaggio contiene allegati, è possibile estrarli per utilizzarli in seguito (sono memorizzati nella memoria del telefono).

Bozze

Messaggi/Bozze

Quando si salva un messaggio, questo viene memorizzato nelle bozze.

Se si seleziona un messaggio e si preme **OK**, è possibile modificarlo.

Se si desidera inviarlo, premere [**Opzioni**] e selezionare **Invia**, quindi immettere il numero del destinatario.

Messaggi inviati

Messaggi/Inviati

Questo menu viene utilizzato per memorizzare tutti i messaggi inviati se è stata selezionata l'opzione **Salvata inviati** nel menu **Impostazioni** (vedere pagina 28).

Se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri.

Per ciascun messaggio, le caratteristiche (indicate da un'icona) e l'ora (o la data) di invio vengono visualizzate sullo schermo. Selezionare un messaggio e premere **OK**.

In uscita

Messaggi/In uscita

Questo menu visualizza i messaggi non inviati che è quindi possibile inviare di nuovo.

Messenger

(Servizio con operatore)

Messaggi/Messenger

Il menu Messenger consente di parlare in tempo reale con i contatti aventi lo stesso tipo di connessione, dal telefono o dal PC. Ovunque e in ogni momento, consente di inviare messaggi in modo semplice come un SMS.

Nota: questo servizio comporta un costo. Per ulteriori informazioni, contattare l'operatore.

Creare un identificativo

Per utilizzare Messenger occorre creare un identificativo (nome) e collegarsi con l'operatore del server: lo schermo guida l'utente se si sta collegando per la prima volta.

Dopo essersi collegati, viene visualizzata la lista dei contatti.

Nota: sullo schermo in modalità risparmio energetico viene visualizzata un'icona quando l'utente è collegato a Messenger.

Aggiungi contatti

Per aggiungere un contatto, scegliere l'opzione **Scelta e Aggiungi contatto**, quindi immettere il numero del contatto telefonico o l'identificativo del Messenger.

Un'icona dal lato opposto di ogni contatto indica se il contatto è on line, disponibile, ecc.

Conversazione

Per iniziare una conversazione con un contatto, occorre selezionare il contatto e inviare un messaggio selezionando **Scelta**, quindi l'opzione **Scrivi**: il testo inviato e la risposta del contatto appaiono sullo schermo di conversazione.

Casella vocale

Messaggi/Casella vocale

Questa funzione consente di chiamare la propria segreteria.

Nota: se non è stato ancora immesso il numero della segreteria, immetterlo nel menu **Impostazioni/Chiamate/N. Segreteria**.

Modelli

Messaggi/Modelli

Quando si compone un messaggio, se è stata selezionata l'opzione **Salva come modello**, il modello viene salvato in questo menu.

Per i modelli sono disponibili le stesse opzioni disponibili per le bozze.

My Gallery

(Servizio con operatore)

Messaging/My Gallery

Questo link consente di visualizzare le immagini e i suoni memorizzati nel sito Vodafone live!. Sito Live! Studio.

Nota: in alcuni paesi o per alcuni modelli questo servizio potrebbe non essere supportato (verificare la disponibilità del servizio con il provider locale dei servizi Vodafone).

Impostazioni

Messaggi/Impostazioni

Le impostazioni SMS sono: Salva inviati, Avviso di ricezione, Periodo di validità, Formato mess., N. Centro Messaggi.

Le impostazioni MMS sono:

- **Salva inviati:** si raccomanda vivamente di mantenere questa funzione disattivata, per evitare l'esaurimento della memoria.
- **Modalità recupero:** se ci si trova in una zona a copertura limitata, potrebbe essere opportuno impostare il modo di recupero manuale che consente di recuperare i messaggi in un secondo tempo.
- **Priorità:** selezione di una priorità per l'invio di un messaggio.
- **Ricevuta ritorno:** richiesta di un avviso di recapito quando viene inviato un messaggio.
- **Periodo di validità:** durante il periodo, l'operatore di rete tenterà di inviare il messaggio.

Impostazioni avanzate.

- **Invia avv. recapit.:** invio di un avviso di recapito alla ricezione di un messaggio.
- **Ignora MMS:** consente di disattivare la ricezione dei messaggi MMS nel telefono.
- **Server MMS:** selezionare un diverso operatore MMS o impostare i parametri di un nuovo operatore MMS.
- **Visualizza Ccn:** consente di attivare/disattivare questa opzione.
- **Visibilità mittente:** insieme al messaggio, si può scegliere di visualizzare o meno il proprio numero di telefono sullo schermo del destinatario.
- **Dimensioni max:** consente di attivare/disattivare l'opzione relativa alla dimensione massima supportata per gli MMS.

Informazioni locali

Messaggi/Info locali

Questo menu consente di attivare la ricezione delle informazioni locali inviate dalla rete.

È possibile scegliere se ricevere o meno queste informazioni. Per ulteriori informazioni, contattare Vodafone.

Lista destinatari

Messaggi/Lista destinatari

Questo menu visualizza gli elenchi di indirizzi creati nella rubrica.

Memoria

Messaggi/Memoria

È possibile visualizzare la memoria disponibile per il salvataggio dei messaggi.

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: SMS o MMS.

Lo schermo SMS visualizza la memoria disponibile sulla carta SIM o sul telefono.

Sullo schermo MMS viene visualizzata la quantità di memoria utilizzata in KB.



Questo menu consente di fare fotografie o video e di utilizzarli poi in vari modi. È possibile, ad esempio, inviarle a un altro telefono o a un indirizzo Internet, memorizzarle, utilizzarle come sfondi o salvaschermo.

Scatto e salvataggio di una foto

Impostazioni preliminari

Zoom:

Per attivare lo zoom, utilizzare i tasti ▲ e ▼ oppure i tasti laterali (+ e -).

Nota: se lo zoom selezionato non corrisponde al formato di memorizzazione, la foto viene automaticamente salvata nel formato appropriato

Altre impostazioni (premere [Opzioni]):

- **Attiva timer:** per scattare una foto con un ritardo di 5, 10 o 15 secondi.
- **Effetti:** per selezionare un effetto (seppia, negativo o bianco e nero).
- **Esposizione:** per selezionare la luminosità (al chiuso, al sole, ecc.).
- **Suono scatto:** per selezionare il suono che si sente quando viene scattata una fotografia.
- **Qualità foto:** per selezionare la qualità della fotografia.
- **Formato foto:** per selezionare il formato in cui salvare la fotografia
- **Vai a videocamera** (vedere a pagina 31)

Scatto di una foto

- Selezionare il menu **Fotocamera**. Guardare nello schermo del telefono e posizionare il soggetto. Spostare il telefono per modificare l'inquadratura.
- Quando si preme **OK** o il tasto laterale, la foto viene scattata e rimane visualizzata sullo schermo del telefono.

Attenzione: se si preme il tasto [Indietro], si torna alla schermata precedente e si perde la foto appena scattata.

- Premere [Salva] per salvare la fotografia e visualizzare le varie opzioni disponibili:
 - **Invia come:** consente di inviare la foto mediante IrDA o MMS.
 - **Scatta foto:** consente di scattare una nuova foto.
 - **Editor:** varie opzioni per la modifica di una foto.

Zoom: consente di ingrandire alcune parti della foto.

Ritocco: consente di migliorare il contrasto.

Rilievo: consente di modificare una foto con una tinta grigia in rilievo.

Negativo: consente di visualizzare la foto al negativo.

Bianco e nero: consente di visualizzare la foto in bianco e nero.

Contrasto: consente di aumentare o diminuire il contrasto della foto.

Nitido: consente di rendere più nitida una foto.

Sfocato: consente di rendere più sfocata una foto.

Seppia: consente di modificare tutti i colori in color seppia.

Forma: consente di attribuire una forma a una foto.

Luminosità: consente di aumentare o diminuire la luminosità di una foto.

Solarizzazione: consente di aumentare o diminuire la solarizzazione di una foto.

Saturazione: consente di aumentare o diminuire la saturazione del colore.

- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di una foto.
- **Aggiungi contatto**: consente di associare una foto a un contatto salvato nella rubrica.
- **Usa come**: consente di selezionare la foto come sfondo o salvaschermo.

Se la memoria non è sufficiente per salvare la foto, viene visualizzato un messaggio che chiede di confermare se si desidera proseguire.

Nota: l'utilizzo della fotocamera nel corso di una chiamata potrebbe compromettere la qualità della chiamata stessa.

Registrazione di un video

- Selezionare il menu **Fotocamera**.
- Premere [**Opzioni**] e selezionare **Vai a videocamera**, o premere ►.
- Se necessario, selezionare le seguenti impostazioni premendo [**Opzioni**]:
 - **Suono video**: consente di scegliere se registrare o meno l'audio mentre si registra un video.
 - **Restrizione dimensioni**: consente di scegliere la dimensione del video.

Premere **OK** per registrare, quindi **OK** quando si desidera arrestare la registrazione.

Nota: la registrazione viene interrotta automaticamente una volta raggiunta la dimensione massima consentita.

- Premere [**Opzioni**] per visualizzare le opzioni:
 - **Riproduzione**: consente di riprodurre il video.
 - **Salva**: consente di salvare il video.

Nota: i video vengono salvati nel telefono con formato .3gp.



Questo menu contiene foto e video registrati e salvati sul telefono, i suoni registrati e tutti gli oggetti scaricati (immagini, suonerie, ecc.).

Immagini

Archivio/Immagini

Per visualizzare un'immagine, selezionarla e premere **OK**.

Per visualizzarne altre, premere ▲ o ▼.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere [**Opzioni**]:

- **Visualizza**: consente di visualizzare l'immagine.
- **Invia come**: consente di trasmettere un'immagine mediante MMS o IrDA (**Nota**: non è possibile inviare immagini protette da copyright).
- **Aggiungi contatto**: consente di associare una foto a un contatto salvato nella rubrica.
- **Usa come**: consente di utilizzare l'immagine come sfondo o come salvaschermo.
- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di un'immagine.
- **Cancella**: consente di eliminare un'immagine.
- **Editor**: vedere il capitolo **Fotocamera**.
- **Nuova foto**: consente di scattare una nuova foto.
- **Dettagli**: consente di visualizzare le proprietà dell'immagine selezionata
- **Memoria**: consente di visualizzare la dimensione della memoria utilizzata dalle immagini.

Suoni

Archivio/Suoni

Per ascoltare un suono, selezionarlo e premere **OK**.

Per ascoltarne altri, premere **▲** o **▼**.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere [**Opzioni**]:

- **Ascolta**: consente di ascoltare i suoni.
- **Invia come**: consente di inviare un suono.
- **Aggiungi contatto**: consente di associare un suono a un contatto salvato nella rubrica.
- **Suonerie**: consente di aggiungere un suono all'elenco di suonerie.
- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di un suono.
- **Cancella**: consente di eliminare un suono.
- **Nuovo suono**: consente di registrare un nuovo suono.
- **Dettagli**: consente di visualizzare le proprietà del suono selezionato.
- **Memoria**: consente di visualizzare la dimensione della memoria utilizzata dai suoni.

Video

Archivio/Video

Per visualizzare un video, selezionarlo e premere **OK**.

Per visualizzarlo in orizzontale o in verticale, premere **◀** e **▶**.

Per visualizzarne altre, premere **▲** o **▼**.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere [**Opzioni**]:

- **Riproduci**: consente di riprodurre il video.
- **Invia come**: consente di inviare un video mediante MMS o IrDA.
- **Modifica il titolo**: consente di modificare il nome di un video.
- **Cancella**: consente di eliminare un video.
- **Nuovo video**: consente di registrare un nuovo video.
- **Dettagli**: consente di visualizzare le proprietà del video selezionato.
- **Memoria**: consente di visualizzare la dimensione della memoria utilizzata dai video.

Scambio di oggetti tra il PC e il telefono

È necessario collegarli tramite un cavo USB o infrarossi (vedere capitolo **Connettività**).



Vodafone live! È un servizio di portale internet mobile che consente di ottenere informazioni come meteo, news, sport e scaricare nuove suonerie, sfondi, musica, video, ecc.

Il browser per la navigazione è concesso in licenza:



RSA Data Security

Il browser per la navigazione e i software inclusi sono proprietà esclusiva di Openwave. Per questo motivo è vietato modificare, convertire, disassemblare o decompilare tale strumento e i software o parte di essi.

Vodafone live!: apre il portale Vodafone live!

Vai a indirizzo: consente di immettere indirizzi URL.

Bookmarks: consente di memorizzare indirizzi favoriti (indirizzi di siti internet). Un indirizzo favorito memorizzato nella lista può essere modificato, inviato o cancellato.

È possibile ricevere indirizzi favoriti e aggiungerli alla lista.

Cronologia: viene memorizzato l'ordine di visualizzazione delle pagine.

Impostazioni: consente di modificare i profili o di crearne di nuovi.

Novità - Notizie&Meteo - Calcio&Sport: connessione al sito di informazioni sul portale Vodafone live!

Giochi - Musica - Foto&Immagini: consente di scegliere nuovi giochi, suonerie o immagini da utilizzare nel vostro telefono. Connessione al portale Vodafone live!

Giochi e applicazioni



Menu Giochi e Organizer/ Applicazioni



In ciascun gioco è disponibile una sezione contenente le istruzioni per giocare.

Una volta completati i giochi disponibili, è possibile scaricarne di nuovi.



Sveglia

Organizer/Sveglia

Questo menu consente di impostare e attivare la sveglia.

Per attivare la sveglia, selezionare **Attiva**.

Impostare l'orario di sveglia immettendo direttamente le cifre e confermare.

 *Nella schermata inattiva viene visualizzata l'icona della sveglia.*

La sveglia funziona anche quando il telefono è spento.

Autoscatto

Organizer/Autoscatto

Questo menu consente di impostare e attivare il timer.

Per attivare il timer, selezionare **Attiva**.

Impostare la durata (ore/minuti) immettendo direttamente le cifre e confermare.

 *Nella schermata inattiva viene visualizzata l'icona della sveglia.*

Calendario

Organizer/Calendario

Questo menu consente di accedere all'agenda e di visualizzare un giorno, una settimana, un mese o una data specifici. È possibile aggiungere eventi, accedere alle azioni globali per tutti gli eventi e gestirli per categorie.

- **Promemoria scritto/Promemoria vocale:** consente di aggiungere eventi di tipo testo o voce. Compilare le diverse voci.
 - Salvare l'evento.
- **Cancella:** consente di programmare la cancellazione di eventi che risalgono a più di un giorno, settimana o mese prima.
- **Memoria:** consente di visualizzare la capacità di memoria utilizzata dalle varie funzioni dell'agenda.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli eventi dall'agenda.
- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di eventi, assegnare una suoneria specifica a ogni categoria, visualizzare il numero di eventi di ogni categoria e visualizzarli.

- **Sincronizza:** È possibile sincronizzare il proprio organizer con gli archivi memorizzati nella rete Vodafone a seconda delle opzioni offerte dall'operatore.
La sincronizzazione locale con il computer può avvenire solo a partire dal computer (dal software Wellphone) attivando la connessione a infrarossi o configurando la connessione USB.

Gli altri menu disponibili sono:

- **Vedi mese:** consente di accedere agli eventi su base mensile.
- **Vedi settimana:** consente di accedere agli eventi su base settimanale.
- **Vedi oggi:** consente di accedere agli eventi del giorno corrente e alle azioni possibili per gli eventi (visualizzazione, modifica, cancellazione e invio).
- **Vedi data:** consente di accedere agli eventi di una data specifica.

Calcolatrice

Organizer/Calcolatrice

Questo menu consente di utilizzare il telefono come calcolatrice.

Utilizzare i seguenti tasti per eseguire calcoli: ▲: Somma, ▼: Sottrazione, ►: Moltiplicazione, ◀: Divisione, α * \times $\#$ \div : Virgola decimale.

Se non ci sono in corso calcoli, il tasto **[Converti]** consente di eseguire conversioni da una valuta all'altra.

Immettere un valore e premere il tasto ▲ per convertire da una valuta a un'altra, oppure il tasto ▲ per riconvertire nuovamente.

Premere **[Opzioni]** per utilizzare le seguenti opzioni:

Cambio rapido

Se il cambio rapido è attivato, il convertitore funzionerà nella schermata inattiva immettendo i numeri desiderati e premendo **OK** per convertire.

Tasso conversione

Immettere il tasso di conversione corrispondente alla valuta scelta.

Valuta

Inserire i due tipi di valuta da convertire.

Vai a Calcolatrice

Questa opzione consente di utilizzare immediatamente il valore convertito nella **calcolatrice**.

Attività

Organizer/Attività

Questo menu consente di scrivere o registrare attività, chiamate *Impegni*, accedere alla gestione degli impegni per categorie e cancellare tutti gli impegni.

Seleziona il **Menu Impegni** e premi **OK** per visualizzare le seguenti opzioni:

- **Agg. impegni scrit.:** consente di scrivere un impegno di tipo testo. Compilare le diverse voci. Salvare l'impegno.
- **Agg. impegni voc.:** consente di registrare un impegno vocale. Compilare le diverse voci. Salvare l'impegno.
- **Categorie:** consente di visualizzare le varie categorie di eventi, assegnare una suoneria specifica a ogni categoria, visualizzare il numero di eventi di ogni categoria e visualizzarli.
- **Cancella tutti:** consente di cancellare tutti gli impegni dal menu Impegni.
- **Memoria:** consente di visualizzare la memoria utilizzata dalle varie funzioni degli impegni.
- **Sincronizza:** È possibile sincronizzare il proprio organizer con gli archivi memorizzati nella rete Vodafone a seconda delle opzioni offerte dall'operatore.

La sincronizzazione locale con il computer può avvenire solo a partire dal computer (dal software Wellphone) attivando la connessione a infrarossi o configurando la connessione USB.

Per visualizzare un impegno, selezionarlo dall'elenco e premere **OK**.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere **[Opzioni]**:

- **Modifica impegno:** consente di modificare le proprietà dell'impegno.
- **Cancella:** consente di eliminare l'impegno.
- **Invia come:** consente di inviare l'impegno mediante MMS o IrDA (vedere il capitolo **Connettività**).

Media player

Questo menu consente di ascoltare la musica in modo continuo come un lettore audio portatile.

Se non ci sono file di musica in memoria, utilizzare il browser WAP per scaricarli o collegare il telefono ad un PC (vedere capitolo Files personali).

Compaiono due schede: **Lettere** e **Libreria**.

Selezionare **Libreria** premendo ►. Viene visualizzata la cartella che contiene la musica all'interno della memory card (se presente).

Selezionare [**Opzioni**]: è possibile riprodurre direttamente la musica o gestire i brani nell'elenco.

Creazione di una playlist

- Selezionare [**Opzioni**] nella scheda **Libreria**.
- Selezionare **Crea sequenza brani**.
- Digitare un nome per la playlist e premere il tasto **OK**.
- Scegliere il suono da aggiungere alla playlist e premere **OK**.

Tenendo premuto [**Opzioni**]/**Agg. a elenco brani/Tutto** su una playlist, è possibile visualizzare o riprodurre i contenuti, aggiungere musiche, creare una nuova playlist, cancellarne una o modificarne il nome.

Riprodurre musica

Scheda **Lettere**: questa scheda si apre quando un brano o una playlist vengono selezionati per essere riprodotti.

Per visualizzare le varie opzioni disponibili, premere [**Opzioni**]:

- **Riproduci**: per riprodurre canzoni dalla playlist.
- **Rimuovi da elen.:** per rimuovere la canzone selezionata dalla playlist.
- **Cancella elenco**: per rimuovere tutte le canzoni dalla playlist.
- **Riproduzione casuale**: per riprodurre musica in modo casuale.
- **Opzioni di riprod.:** per riprodurre le canzoni una per una in modo continuo.
- **Invia con IRDA**: per inviare la canzone tramite messaggi, IrDA.
- **Rinomina**: per rinominare la canzone.
- **Dettagli**: consente di visualizzare le proprietà della canzone selezionata.



Telefono

Modo silenzio

Questo menu consente di passare al modo silenzio.

Attivare o **disattivare** il modo silenzio e confermare.

Il modo silenzio è accessibile anche tramite la schermata inattiva tenendo premuto il tasto **⏏**.

 Quando il telefono è in modo silenzio, nella schermata inattiva viene visualizzata la relativa icona.

In questo modo la suoneria non viene riprodotta, fatta eccezione per la sveglia.

Nota: se il modo silenzio è stato attivato, non verrà mantenuto dopo lo spegnimento del telefono.

Suonerie

Questo menu consente di assegnare una suoneria alle diverse funzioni.

Selezionare la funzione cui si desidera associare una suoneria.

Selezionare la suoneria tra quelle proposte in elenco e confermare.

Nota: nella lista sono presenti le suonerie predefinite del telefono e le suonerie scaricate in **Archivio/Suoni**.

Regolare il volume tramite i tasti **▲** e **▼** oppure i tasti laterali dalla schermata inattiva e confermare.

Per disattivare il suono, premere il tasto **⏏**.

Vibrazione

Questo menu consente di attivare la vibrazione per le chiamate.

Selezionare la modalità di vibrazione tra quelle proposte e confermare.

Lingua

Questo menu consente di scegliere la lingua utilizzata per la visualizzazione sul telefono.

Selezionare la lingua desiderata e confermare.

Se si seleziona **Automatica**, la lingua utilizzata sarà quella della carta SIM.

Bip

Questo menu consente di attivare un segnale acustico per la batteria, la tastiera o la rete.

Selezionare il tipo di segnale acustico da assegnare alle scelte proposte e confermare. Attivare o disattivare il segnale acustico e confermare.

Se si seleziona il bip tastiera, sono disponibili diverse opzioni.

Reset principale

Questo menu consente di azzerare i parametri del telefono.

Data / ora

Regola

Questo menu consente di impostare la data e l'ora del telefono.

- **Data:** impostare la data immettendola direttamente in formato digitale o utilizzando i tasti ▼ o ▲.
Utilizzare il tasto ◀ o ▶ per accedere al campo di immissione successivo o precedente.
Quando la data è corretta, confermarla.
- **Ora:** la procedura è analoga a quella per l'impostazione della data.

Aggiorn. Autom.

Questo menu consente di scegliere l'aggiornamento manuale o automatico della data e dell'ora, ad esempio quando si spegne il telefono o si è all'estero (il servizio dipende dalla rete).

Selezionare Automatico, Manuale o Sempre e premere **OK**.

Visualizza

Questo menu consente di selezionare la visualizzazione per la data e l'ora.

Nell'elenco che viene visualizzato, selezionare il tipo di visualizzazione desiderato tra:

- Analogico,
- Digitale,
- Nessuna,

e confermare.

Fuso orario

Questo menu consente di modificare l'ora in base all'ora di Greenwich.

Scegliere l'ora del paese desiderato calcolando la differenza rispetto all'ora di Greenwich.

Ora legale

Questo menu consente di impostare l'orologio per l'ora legale/solare.

Selezionare 1 h, 2 h **Estate** o **Inverno**, in base alla stagione, e confermare.

Abbreviate

Questo menu consente di assegnare le funzioni alle frecce direzionali del tasto di navigazione, al tasto **OK** e alla funzione di **Composizione veloce** (per quest'ultima vedere pagina 19).

Display

Sfondo

Questo menu consente di visualizzare l'immagine di sfondo desiderata sul telefono.

Nota: è possibile selezionare gli sfondi tra quelli predefiniti del telefono, le immagini scaricate in **Archivio/Immagini** e le immagini della memory card.

- *Nessuno sfondo:* selezionare **Nessuno**.
- *Molti sfondi in modo casuale:* selezionare **Casuale**.
- *Uno sfondo specifico:* selezionare **Sfoggia**:
 - Premere **[Seleziona]** sul nome dello sfondo per selezionare lo sfondo.
oppure
 - Premere **OK**: viene visualizzata l'immagine. Premere **[Seleziona]** per selezionarla come sfondo del telefono, oppure premere i tasti ▲ e ▼ per visualizzarne altre.

Logo operatore

Questo menu consente di visualizzare il logo dell'operatore nella schermata inattiva.

Dal menu, selezionare il menu e **[Seleziona]**.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e premere **[OK]**.

Screensaver

Questo menu consente di visualizzare un'animazione quando il telefono si trova in modo standby.

Selezionare uno dei salvaschermo proposti e scegliere **[Seleziona]**.

Nota: sono disponibili sia i salvaschermo predefiniti del telefono sia le immagini scaricate in **Archivio/Immagini**. Il salvaschermo scelto verrà visualizzato. Selezionarlo.

Risparmio energetico

Modo economico

È possibile selezionare uno dei seguenti modi risparmio:

- **Completo:** lo schermo è spento. Premere **OK**, il tasto rosso o il tasto verde per attivare la retroilluminazione e visualizzare l'ora. Premere * **OK** per accendere lo schermo ed entrare nei menu. Questa modalità garantisce la massima durata della batteria del telefono.
- **Tastiera sblo.:** la tastiera è sempre attiva: ogni volta che viene premuto un tasto qualsiasi, si accende lo schermo e si entra nei menu. Questa modalità riduce la durata della batteria.
- **Tastiera bloc.:** lo schermo si spegne mentre l'ora rimane visualizzata. Premere **OK**, il tasto rosso o il tasto verde per attivare la retroilluminazione e visualizzare l'ora. Premere * **OK** per accendere lo schermo ed entrare nei menu.

Retroilluminazione

- **Retroill. tot.:** vengono illuminati sia lo schermo che la tastiera.
- **Solo sch.:** viene illuminato solo lo schermo.

Nota: indipendentemente dall'opzione selezionata, dopo un intervallo di inattività predefinito, la retroilluminazione si disattiva automaticamente per prolungare la durata della batteria.

Rubrica

- **Elenco contatti:** Questo menu consente di selezionare la rubrica predefinita (SIM e telefono, SIM o Telefono) da visualizzare all'accensione del telefono.
- **Criteri filtro:** Questo menu consente di selezionare il modo in cui organizzare i contatti nella rubrica (per nome o per cognome).

Contrasto

Questo menu consente di regolare il contrasto dello schermo.

Regolare il contrasto utilizzando il joystick.

Messaggi

Questo menu consente di impostare le opzioni SMS o MMS e di immettere il numero della segreteria (vedi capitolo pagina 28).

Connettività

È possibile scambiare vari dati con altri dispositivi (PC, telefoni cellulari, personal assistant, stampanti, ecc.): immagini, suoni, foto, video, impegni, eventi dell'organizer, contatti, ecc.

È possibile effettuare lo scambio di dati attraverso:

- un cavo seriale o USB,
- una connessione a infrarossi.

Se nel telefono è stata inserita una memory card, verrà considerata come memoria aggiuntiva nella directory dei file dell'esplora risorse di Windows; è possibile fare copia/incolla.

Se si desidera scambiare oggetti tra la memoria del telefono e un PC è necessario installare il software Wellphone fornito su CD: selezionare Multimedia per aprire da PC l'esplora risorse del telefono

Per salvare contatti, eventi o attività, è necessario che il software Wellphone Multimedia, disponibile sul CD fornito con il telefono e sul sito <http://www.wellphone.com>, sia installato su un PC: servirà infatti per configurare i parametri di connessione del computer.

Nota: se si riceve una chiamata durante uno scambio di dati con il PC, il collegamento viene interrotto e dovrà essere riavviato manualmente.

Infrarossi

Questo menu consente di attivare o disattivare la connessione a infrarossi.

Velocità seriale

Questo menu consente di selezionare la velocità da utilizzare per lo scambio dei dati tramite la porta seriale del telefono. Fatta eccezione per eventuali requisiti specifici, si consiglia di mantenere l'impostazione predefinita: **Automatica**.

Kit veicolo - Vivavoce

Questo menu consente di configurare le opzioni del telefono con un kit vivavoce o un kit per auto.

SyncML

È possibile sincronizzare la propria rubrica, l'organizer o gli impegni con gli archivi memorizzati nella rete dell'operatore a seconda delle opzioni offerte da quest'ultimo.

La sincronizzazione locale con il computer può avvenire solo a partire dal computer (dal software Wellphone) attivando la connessione a infrarossi o configurando la connessione USB.

Modalità USB

Questo menu consente di selezionare una modalità di connessione del telefono ad una periferica tramite il cavo USB fornito come accessorio.

- **A collegamen.:** Se si seleziona questa opzione, quando si connette un cavo USB il telefono chiede di selezionare la modalità desiderata.
- **Modem:** per scambiare dati tra la memoria del telefono e un PC.
- **PictBridge:** per collegare il telefono ad una stampante (per stampare foto) senza utilizzare un PC.

Chiamate

Rinvio

In base al tipo di abbonamento, questo servizio consente di trasferire le chiamate in entrata a un numero diverso o alla segreteria.

Scegliere il tipo di rinvio desiderato dalle opzioni disponibili.

Contatori

Questo menu permette di consultare la durata delle chiamate.

È essere utilizzato anche per verificare il volume di dati trasmesso in GPRS.

Selezionare una delle opzioni disponibili:

Visualizzazione numeri

Questo menu consente di consultare lo stato della visualizzazione dei numeri.

Selezionare una delle opzioni disponibili: modo anonimo, numero personale, numero chiamante.

Modo Anonimo

È possibile far in modo che il proprio numero non venga visualizzato sul telefono della persona che si chiama.

- **Predefinito:** modo predefinito della rete.
- **No:** il Modo anonimo non viene attivato e il proprio numero viene visualizzato.
- **Si:** il Modo anonimo viene attivato e il numero non viene visualizzato.

Avviso chiamata

(Servizio dipendente dalla rete)

Durante una chiamata è possibile essere avvisati che qualcuno sta cercando di chiamare: verrà emesso un segnale acustico particolare. L'identità del chiamante viene visualizzata sullo schermo (nome o numero).

È possibile **attivare**, **disattivare** o **stato** del servizio avviso di chiamata per verificare se è attivo o disattivato.

Durante una chiamata, se è in arrivo una seconda chiamata, viene visualizzato un avviso sullo schermo.

Richiamo automatico

Questo menu consente di richiamare una persona con cui non è stato possibile mettersi in contatto.

La funzione di richiamata può essere impostata come disattiva, su richiesta o sistematica.

Se si sceglie **Sempre**, il telefono tenterà di ricomporre il numero del chiamante automaticamente quando occupato.

Lista nera

La lista nera è utilizzata per limitare gli errori sulle chiamate automatiche generate dalla funzione di richiamo automatico o dalle applicazioni: ad esempio, dati o fax.

Quando vengono effettuate molte chiamate verso un numero che risulta occupato o sconosciuto, tale numero viene inserito nella lista nera e non verranno più effettuate chiamate automatiche verso questo numero fino a quando non verrà eliminato dalla lista nera.

Nota: tale funzione non si applica alle chiamate manuali.

Casella vocale

Questa funzione consente di memorizzare il numero di accesso alla segreteria.

Immettere il numero della segreteria e confermare.

Salva nuovo numero

Durante una chiamata, se si desidera salvare un numero nella rubrica, selezionare Attivare.

Reti

Questo menu permette di configurare le preferenze di rete.

Scegliere **Selezione** per attivare automaticamente o manualmente una delle reti accessibili nell'area in cui ci si trova.

Scegliere **Preferiti** per visualizzare tutte le reti preimpostate.

Scegliere **GPRS** per impostare il metodo di connessione alla rete GPRS: sempre o solo quando necessario (all'avvio di una connessione dati).

Sicurezza

Codice PIN

Questo menu consente di attivare e modificare il codice PIN del telefono.

Per modificare il codice PIN, selezionare **Modifica PIN** e **[Selezione]**.

Inserire il vecchio codice PIN e confermare.

Inserire due volte il nuovo codice PIN e confermare.

Per attivare o disattivare il codice PIN, selezionare il menu **Controllo PIN** e quindi **[Selezione]**.

Immettere il codice PIN e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Codice PIN2

È disponibile un secondo codice PIN per l'accesso a determinate funzioni (*).

Procedere come indicato in precedenza per attivare, disattivare o modificare il codice PIN 2 del telefono.

Codice telefono

Il menu Codice telefono consente di attivare il codice del telefono affinché venga richiesto e verificato ogni volta che si accende il telefono, in caso si utilizzi una carta SIM diversa. Questo codice è collegato automaticamente alla carta SIM installata all'attivazione del telefono e permette di proteggerlo in caso di furto.

Selezionare **Controllo codice** e **[Selezione]**.

Immettere 0000 (codice predefinito impostato in fabbrica) e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per modificare il codice del telefono, selezionare **Modifica** e confermare.

Immettere il vecchio codice del telefono e confermare.

Immettere il nuovo codice del telefono e confermare.

Immettere nuovamente il codice per la verifica e confermare.

(*) La presenza di questa funzione dipende dalla carta SIM.

Riservatezza

Questo menu consente di attivare o disattivare la cancellazione automatica, dopo l'accensione o lo spegnimento, delle chiamate in uscita, dei messaggi memorizzati, o degli eventi nell'organizer.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Operatore

Questo menu consente di modificare le limitazioni delle chiamate.

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.

Restrizione chiamate

Questo menu consente di bloccare l'invio o la ricezione di determinate chiamate.

Per utilizzare questo servizio, è necessaria una password fornita da Vodafone al momento dell'abbonamento.

L'accesso a questo servizio dipende dal tipo di abbonamento.

Per attivare la restrizione delle chiamate:

- Selezionare le chiamate in entrata o in uscita;
- Selezionare il tipo di chiamata per la quale si desidera attivare la restrizione delle chiamate.
- Selezionare:
 - **Tutte**,
 - o **Se roaming**, nel caso in cui ci si trovi all'estero e sia disponibile il servizio roaming; in questo caso saranno bloccate solamente le chiamate in entrata.
- Selezionare l'attivazione e inserire la password.

Rubrica fissa

Questo menu consente di limitare le chiamate in uscita.

La disponibilità di questo menu dipende dalla carta SIM.

Inserire codice PIN2 e confermare.

Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e confermare.

Per creare una rubrica fissa, eseguire le stesse operazioni descritte per la creazione di una rubrica.

Una volta attivata questa funzione, sarà possibile chiamare solo i numeri memorizzati nella rubrica.

Questa rubrica è sempre associata alla carta SIM e le sue dimensioni dipendono dalla capacità della carta.

Costi

Questo menu permette di controllare il costo delle chiamate (*).

Il menu **Costi** (*) permette di verificare il costo dell'ultima chiamata e di tutte le chiamate eseguite dall'ultima cancellazione.

Il menu **Cancellazione costi** (*) permette di cancellare il costo dell'ultima chiamata e di azzerare il contatore dei costi immettendo il codice PIN 2.

Media player

- **Opzioni di riproduzione:** per riprodurre le canzoni una per una in modo continuo.

Browser

Questo menu consente di impostare i parametri richiesti per utilizzare una connessione con il browser Vodafone live!

È possibile aggiungere o modificare gli indirizzi URL.

Fotocamera

Questo menu consente di impostare le funzioni della fotocamera del telefono.

- **Durata timer:** questo menu consente di scattare una foto con un ritardo di 5, 10 o 15 secondi.
- **Suono scato:** Questo menu consente di selezionare il suono che si sente quando viene scattata una fotografia.
- **Formato foto:** Questo menu consente di scegliere il formato in cui salvare la fotografia.
- **Qualità foto:** questo menu consente di selezionare la qualità della foto.

Videocamera

Questo menu consente di impostare le funzioni video del telefono.

- **Suono video:** questo menu consente di scegliere se registrare o meno l'audio mentre si registra un video.
- **Limiti dim. video:** consente di scegliere la dimensione del video.

(*) **ATTENZIONE** - A seconda degli abbonamenti e della configurazione delle reti, è possibile che alcune funzioni delle funzioni contrassegnate con * non siano disponibili.

Caratteristiche tecniche

Peso: 84 g

Dimensioni: 105 x 46 x 14 mm

Batteria originale: ioni di litio 850 mAh

Durata della batteria chiamata/standby: fino a 4 h/350 h (questi valori sono valori teorici e sono forniti solo a titolo indicativo)

Oggetti multimediali supportati:

- Formati audio: iMelody, Midi, wave, AMR, MP3, AAC
- Formati grafici: wbmp, bmp, png, gif, gif animate, jpeg, jpg
- Formati video: 3gp, svg

Dimensioni della memoria disponibile per i messaggi: fino a 200 SMS

Dimensioni della memoria disponibile per la rubrica e gli oggetti multimediali: 12 MB

Dimensione massima di ciascun messaggio:

- SMS < 160 caratteri
- MMS < 100 KB per i messaggi in uscita, 100 KB per i messaggi in entrata (dipende dalla configurazione del telefono e dalle prenotazioni dell'operatore)

Temperatura di utilizzo: da - 10°C a + 55°C

CE Dichiarazione di conformità

Déclaration CE de Conformité

Fabricant **Sagem Communication**
Manufacturer

Adresse **Le Ponant de Paris**
Address 27 rue Leblanc - 75512 Paris cedex 15 - FRANCE

Déclare sous sa responsabilité que le produit
Declares under our sole responsibility that our product

Nom du produit Tri-Band GSM/DCS/PCS - D2005R2 (my400V)
Product Name

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
conforms to the requirements of the following EEC directives:

EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (Safety) **EN 60950**

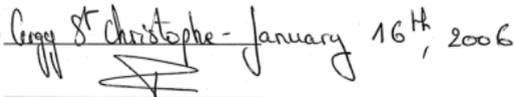
CEM (EMC) **EN 301 489-1**
EN 301 489-7

Réseau (Network) **3GPP TS 51.010-1 v 6.5.0 avec GCF-CC v 3.19.0 inclus**
(3GPP TS 51.010-1 v 6.5.0 selected with GCF-CC v 3.19.0 included)
EN 301 511 V9.0.2

Santé (Health) **EN 50360, EN 50361**

Lieu et date
(Place and date of issue)

Signature

Cyril St Christophe - January 16th, 2006


Informazioni sulla sicurezza e le precauzioni d'uso

SAR

QUESTO MODELLO È CONFORME AI REQUISITI DELLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI VIGENTI PER L'ESPOSIZIONE ALLE FREQUENZE RADIO

Il vostro apparecchio cellulare è un trasmettitore e ricevitore radio, concepito per non superare i limiti di esposizione alle frequenze radio stabiliti dalle direttive internazionali. Tali direttive sono state sviluppate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP e includono margini di sicurezza pensati per garantire protezione a qualsiasi soggetto, indipendentemente dall'età e dalle condizioni di salute.

Le direttive si basano su un'unità di misura conosciuta come SAR (Specific Absorption Ratio - Livello di assorbimento specifico). Il limite di SAR per i telefoni cellulari è di 2 W/kg e il valore più elevato raggiunto da questo dispositivo, al momento del test di conformità per l'uso all'orecchio, è stato pari a 1,25 W/kg (*). Grazie all'ampia gamma di funzioni offerte, questi dispositivi cellulari possono essere utilizzati in altre posizioni, come ad esempio a contatto con il corpo, come descritto nella presente guida (**).

Dal momento che la SAR viene misurata in base al massimo potere di trasmissione dei dispositivi, il valore SAR effettivo dell'apparecchio in funzionamento è normalmente inferiore a quanto indicato sopra. Questo è dovuto a un sistema di regolazione automatica del livello di potenza dell'apparecchio, che garantisce l'utilizzo del livello minimo necessario per raggiungere la rete.

La World Health Organization ha attestato che le informazioni scientifiche fornite non indicano la necessità di particolari precauzioni per l'utilizzo di apparecchi cellulari. L'organizzazione sottolinea comunque che è possibile ridurre l'esposizione limitando la durata delle chiamate oppure servendosi di un dispositivo viva voce per tenere il telefono cellulare lontano dalla testa e dal corpo.

Per ulteriori informazioni visitate il sito Internet della World Health Organization (<http://www.who.int/emf>).

Consigli per la limitazione dell'esposizione alle emissioni di frequenze radio

La World Health Organization (WHO) ha pubblicato i seguenti consigli destinati a quanti desiderino limitare l'esposizione alle emissioni di frequenze radio.

Misure precauzionali: le attuali conoscenze scientifiche non evidenziano la necessità di particolari misure precauzionali per l'uso dei telefoni cellulari. Si consiglia a quanti volessero adottare misure precauzionali per contenere l'esposizione propria e dei propri figli alle emissioni di frequenze radio di limitare la durata delle chiamate o utilizzare dispositivi viva voce o auricolari che consentano di mantenere il telefono distante dalla testa o dal corpo.

(*) I test sono condotti in conformità con le relative direttive internazionali.

(**) Per il funzionamento a contatto con il corpo vi invitiamo a consultare la sezione Distanze di funzionamento, pagina 54.

Per ulteriori informazioni sull'argomento, visitare il sito della WHO all'indirizzo <http://www.who.int/peh-emf> e ricercare l'articolo "WHO Fact sheet 193", pubblicato a giugno 2000.

Sicurezza

Non tentare di smontare il telefono. L'utente è l'unico responsabile della modalità d'uso del telefono e delle relative conseguenze.

Si consiglia di spegnere sempre il telefono nei luoghi in cui è vietato l'uso di un cellulare.

L'uso del telefono è soggetto a misure di sicurezza intese a proteggere gli utenti e l'ambiente.

Non utilizzare il telefono cellulare in luoghi umidi (bagno, piscina...). Tenere il telefono al riparo da schizzi d'acqua o da altri liquidi.

Non esporre il telefono a temperature inferiori a - 10°C o superiori a + 55°C. I processi fisico-chimici che avvengono negli accumulatori impongono limiti di temperatura durante le cariche rapide. Il telefono protegge automaticamente le batterie nel caso di temperature troppo elevate.

Non lasciare il telefono cellulare alla portata dei bambini (alcune parti mobili possono essere accidentalmente ingerite).

Sicurezza elettrica

Utilizzare solo i caricabatterie contenuti nel catalogo del produttore. L'utilizzo di altri caricabatterie potrebbe essere pericoloso; inoltre invaliderebbe la garanzia. La tensione di linea deve corrispondere esattamente a quella indicata sulla piastrina del numero di serie del telefono.

Sicurezza in aereo

Quando si viaggia in aereo, è necessario spegnere il telefono come indicato dal personale di bordo o dai cartelli o segnali luminosi.

L'uso di telefoni cellulari può essere pericoloso per il funzionamento dell'aereo e può disturbare la rete.

L'utilizzo del telefono cellulare è illegale ed il mancato rispetto delle regole di sicurezza può comportare conseguenze giudiziarie ed/o l'esclusione definitiva dai servizi della rete cellulare.

Materiali esplosivi

Osservare i cartelli di avvertenze presso i distributori di benzina che indicano di spegnere il telefono cellulare. Rispettare inoltre le limitazioni all'uso di apparecchiature radio presso stabilimenti chimici, depositi di carburante e qualsiasi altro luogo in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di esplosivi.

Apparecchiature elettroniche

Si consiglia di non lasciare il materiale elettronico per lungo tempo accanto al telefono, onde evitare eventuali rischi di smagnetizzazione.

Apparecchiature mediche elettroniche

Il telefono è un trasmettitore radio che potrebbe interferire con le apparecchiature mediche elettroniche quali apparecchi acustici, pace-maker, pompe per insulina e così via. Si raccomanda di tenere il telefono a una distanza di almeno 15 cm da tali apparecchiature. Per informazioni e consigli in merito, consultare il proprio medico o i produttori di tali apparecchiature.

Ospedali

Verificare che il telefono sia spento negli ospedali se indicato dai cartelli o richiesto dal personale medico.

Sicurezza stradale

Non utilizzare il telefono mentre si è alla guida. Per non perdere la concentrazione durante la guida, fermarsi e parcheggiare in un luogo sicuro prima di effettuare una chiamata. È obbligatorio rispettare le leggi in vigore.

Distanze di funzionamento

Questo modello di telefono ha superato i test sulla conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze quando utilizzato nei seguenti modi:

- **all'orecchio:** chiamare o ricevere una chiamata tenendo il telefono come una comune cornetta,
- **a contatto con il corpo:** utilizzo con il telefono riposto in un accessorio per il trasporto che non contiene parti metalliche e con il telefono stesso a 2,5 cm dal corpo. L'uso di accessori di altro tipo potrebbe pregiudicare la conformità alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze. Se non si utilizza un accessorio per il trasporto appoggiato al corpo e non si tiene il telefono all'orecchio, posizionare il telefono a una distanza minima di 2,5 cm dal corpo,
- **trasferimento dati:** utilizzando la modalità di trasferimento dati, con il telefono posizionato ad almeno 2,5 cm dal corpo per tutta la durata della trasmissione.

Ambiente

La confezione

Per semplificare il riciclaggio delle confezioni, vi invitiamo a rispettare le disposizioni locali di raccolta differenziata per questo tipo di rifiuti.

Le pile e le batterie

Le pile e le batterie usate devono essere smaltite presso gli appositi punti di raccolta.

Il prodotto



Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato posto su un prodotto indica che quest'ultimo appartiene alla famiglia dei prodotti elettrici ed elettronici.

Per favorire il riciclaggio e la valorizzazione dei Rifiuti di Apparecchi Elettrici ed Elettronici (RAEE) e contribuire alla protezione dell'ambiente, la normativa europea esige il rispetto delle apposite disposizioni locali in materia di raccolta separata.

Garanzia

Utilizzare sempre il telefono per lo scopo a cui è destinato, in condizioni operative normali. Sagem Communication declina ogni responsabilità per qualsiasi uso non inerente l'ambito di tale scopo e per qualsiasi conseguenza derivante da tale uso. Tutti i software presenti nel telefono sono proprietà esclusiva di Sagem Communication o sono concessi in licenza a Sagem Communication da terzi.

Pertanto, è severamente proibito modificare, tradurre, decompilare o disassemblare il software o parte di esso.

Precauzioni per l'uso

Il telefono consente il download di suonerie, icone e salvaschermo animati. Alcuni di questi elementi possono contenere dati che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono o una perdita di dati (ad esempio virus).

Per questa ragione, Sagem Communication non si assume alcuna responsabilità in relazione (1) alla ricezione di dati scaricati o alla perdita di dati, (2) all'impatto sul funzionamento del telefono e (3) a eventuali danni risultanti dalla ricezione di tali dati scaricati o dalla perdita di dati. Sagem Communication dichiara inoltre che eventuali danni causati dalla ricezione di dati scaricati non conformi alle specifiche riportate da Sagem Communication sono esclusi dalla garanzia. Di conseguenza, la diagnosi e la riparazione di un telefono danneggiato da tali dati scaricati sarà a carico del cliente.

Il contenuto scaricato sul telefono potrebbe essere protetto dalle leggi sul copyright di terze parti, di conseguenza è possibile che l'uso di tale contenuto sia vietato o limitato. È pertanto responsabilità dell'utente accertarsi di possedere l'autorizzazione necessaria, ai sensi ad esempio di un accordo di licenza, per utilizzare qualsiasi contenuto scaricato. Inoltre, Sagem Communication non garantisce l'accuratezza né la qualità del contenuto scaricato. L'utente è l'unico responsabile del contenuto scaricato sul proprio cellulare e della modalità di utilizzo dello stesso. Sagem Communication non può essere ritenuta responsabile di tale contenuto né del relativo uso.

È responsabilità dell'utente garantire la conformità, a proprie spese, alle leggi e alle regolamentazioni vigenti in materia nel paese in cui viene utilizzato il telefono.

Condizioni della garanzia

Per avvalersi della garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore con lo scontrino o la fattura di vendita.

In caso di guasti o difetti, il rivenditore fornirà le necessarie informazioni.

1. Il telefono nuovo (ad esclusione delle parti di consumo) e gli accessori nuovi venduti con il telefono sono garantiti da Sagem Communication (componenti e manodopera inclusi, trasporto escluso), da difetti di produzione per un periodo di 24 mesi (ad eccezione delle batterie, garantite per un periodo di 12 mesi) dal momento della vendita del telefono al cliente, previa presentazione dello scontrino o della fattura di vendita con la data dell'acquisto del telefono.

Il telefono riparato o sostituito con procedura standard durante il periodo di garanzia indicato in precedenza è garantito (componenti e manodopera) fino alla più lontana delle seguenti date:

scadenza del periodo di garanzia di ventiquattro (24) mesi riportato sopra o tre (3) mesi a decorrere dalla data di assistenza fornita da Sagem Communication.

I diritti legali dell'utente ai sensi dei termini delle leggi nazionali vigenti nonché i diritti relativi al proprio fornitore al dettaglio, secondo quanto stabilito dal contratto di vendita, restano in vigore e non vengono in alcun modo interessati dalla presente garanzia.

In ogni caso il telefono è coperto da garanzia legale prevista agli articoli 1519 bis e seguenti del Codice Civile Italiano nel caso di vendita effettuata a persone fisiche che rientrino nella categoria dei consumatori.

2. Tutti i telefoni difettosi coperti da garanzia verranno sostituiti o riparati gratuitamente a discrezione di Sagem Communication (ad eccezione delle riparazioni di danni di altro tipo), compresi i costi di trasporto tra il centro di riparazione autorizzato di Sagem Communication e il punto vendita. I costi di trasporto tra l'utente finale e il punto vendita sono a carico dell'utente finale.

In base alle disposizioni legali essenziali, Sagem Communication non si assume alcuna responsabilità in relazione a qualsiasi garanzia, esplicita o implicita, estranea alla garanzia indicata espressamente in questo capitolo, né Sagem Communication si assume alcuna responsabilità per danni non materiali e/o indiretti (quali ordini non conclusi, perdita di profitto o altri danni commerciali o finanziari) inclusi o non inclusi nella garanzia.

3. L'accettazione di un telefono in garanzia implica che il documento di acquisto sia leggibile e non sia stato alterato, riporti il nome e l'indirizzo del rivenditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di telefono e l'IMEI, sia allegato alla garanzia e che le informazioni sulla targhetta di identificazione del telefono siano leggibili; inoltre, la targhetta o eventuali altri sigilli non devono risultare manomessi.

La garanzia si applica a condizioni di uso normali.

Prima dell'invio del telefono per la riparazione, è responsabilità del cliente eseguire proprie sue spese il backup dei dati personali memorizzati nel telefono stesso (rubrica, impostazioni, sfondi). Un elenco di centri per il backup può essere fornito da Sagem Communication su richiesta. La responsabilità di Sagem Communication non è applicabile a danni riguardanti file, programmi o dati del cliente. Le informazioni o gli elementi operativi e il contenuto dei file non verranno reinstallati in caso di perdita.

Sagem Communication può decidere, a propria discrezione, di riparare il telefono con componenti nuovi o riciclati, sostituire il telefono con uno nuovo o in ogni caso in buone condizioni di funzionamento. Durante il lavoro, Sagem Communication si riserva il diritto di eseguire, dove necessario, modifiche tecniche al telefono, nel caso in cui tali modifiche non abbiano impatto negativo sullo scopo iniziale del telefono.

I componenti difettosi riparati durante un intervento di riparazione in garanzia divengono proprietà di Sagem Communication. Il tempo di riparazione e di inattività del telefono durante il periodo di garanzia non causerà un'estensione del periodo di garanzia, come indicato all'articolo 1 riportato in precedenza, se non sono stati stipulati altri accordi in materia tra le parti.

L'applicazione della garanzia è soggetta al pagamento totale della somma dovuta per l'acquisto del telefono al momento della richiesta di assistenza.

4. È escluso dalla garanzia quanto segue:

Guasti o malfunzionamenti dovuti a non conformità alle istruzioni di installazione e uso, a cause esterne al telefono (urti, fulmini, incendi, atti di vandalismo, dolo, danni di qualsiasi tipo dovuti ad acqua, contatto con liquidi vari o agenti dannosi, corrente elettrica non idonea e così via), a modifiche al telefono effettuate senza il consenso scritto di Sagem Communication, ad una manutenzione diversa da come descritta nella documentazione fornita con il telefono, a mancanza di supervisione o cura, a condizioni ambientali non idonee al telefono (in particolare temperatura e umidità, effetti di variazioni di tensione elettrica, interferenze della rete elettrica o di terra) o dovuti a una riparazione, un intervento (apertura o tentativo di apertura del telefono) o ad assistenza fornita da personale non approvato da Sagem Communication.

I danni risultanti da un imballaggio inadeguato e/o non sufficiente del telefono restituito a Sagem Communication.

Normale usura del telefono e degli accessori.

Problemi di comunicazione associati ad ambiente non adeguato, in particolare:

Problemi di accesso e collegamento a Internet, quali interruzioni della rete di accesso, guasti alla linea del provider, errori di trasmissione (copertura geografica insufficiente di trasmettitori radio, interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente delle linee telefoniche...), guasto della rete locale (cablaggio, file server, telefono utente) e/o della rete di trasmissione (interferenze, disturbi, guasti o qualità insufficiente della rete...).

Modifiche ai parametri della rete cellulare effettuate dopo la vendita del telefono.

Interventi di assistenza correnti: fornitura di parti di consumo, installazione o sostituzione di tali parti di consumo...

Interventi sul telefono con modifiche o aggiunte di software senza il consenso scritto di Sagem Communication.

Difetti o malfunzionamenti risultanti dall'utilizzo di prodotti o accessori non compatibili con il telefono.

I telefoni restituiti a Sagem Communication in modo non conforme alla procedura di restituzione specifica del telefono coperto dalla garanzia.

Apertura o chiusura di una chiave operatore SIM o interventi eseguiti senza l'accordo dell'operatore originale e risultanti nel non funzionamento del telefono.

5. In caso di esclusione della garanzia e di scadenza del periodo di garanzia, Sagem Communication fornirà al cliente un preventivo prima di qualsiasi intervento. I costi di riparazione e di trasporto (andata e ritorno) indicati nel preventivo accettato verranno addebitati al cliente.

Queste disposizioni sono da considerarsi valide se non è stato stipulato alcun accordo speciale scritto con il cliente.

Nel caso in cui una delle presenti disposizioni infranga una regola essenziale dal punto di vista legale esistente a vantaggio del consumatore nella legislazione nazionale, tale disposizione non verrà applicata, rimanendo tuttavia valide tutte le altre disposizioni.

Contratto di licenza software per l'utente finale

CONTESTO E ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO

È stato acquistato un Apparecchio di telefonia mobile ("DISPOSITIVO"), prodotto da Sagem Communication (SAGEM), che include prodotti software sviluppati da SAGEM o concessi in licenza da terze parti ("SOFTWARE HOUSE") a SAGEM con il diritto di concederli a loro volta in sottolicensing all'acquirente del Dispositivo. Tali prodotti software installati, indipendentemente dalla società di origine e dal fatto che il nome di tale società sia indicato o meno sulla documentazione del DISPOSITIVO, unitamente ai supporti associati, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il SOFTWARE non viene venduto ma è concesso in licenza. Tutti i diritti sono riservati.

QUALORA L'UTENTE FINALE NON ACCETTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, ALLORA NON POTRÀ UTILIZZARE IL DISPOSITIVO O COPIARE IL SOFTWARE. IN TAL CASO È TENUTO A CONTATTARE AL PIÙ PRESTO SAGEM PER ISTRUZIONI SU COME RESTITUIRE IL O I DISPOSITIVI NON UTILIZZATI E AVANZARE RICHIESTA DI RIMBORSO. QUALSIASI USO DEL SOFTWARE, INCLUSO, TRA GLI ALTRI, L'USO DEL DISPOSITIVO, COSTITUISCE ACCETTAZIONE DEL CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE O RATIFICA DI UN CONSENSO PRECEDENTE.

Il SOFTWARE include i programmi già installati sul DISPOSITIVO ("Software del DISPOSITIVO") e quelli contenuti sul disco CD-ROM ("CD di accompagnamento") eventualmente fornito con il prodotto.

CONCESSIONE DELLA LICENZA SOFTWARE

Il presente contratto di licenza per l'utente finale concede in licenza quanto segue:

Software del DISPOSITIVO. L'utente può utilizzare il Software del DISPOSITIVO così come è stato installato sul **DISPOSITIVO stesso**. Se non si dispone di un contratto di servizio attivo con un operatore di telefonia mobile appropriato o se la rete di tale operatore non supporta o non è configurata per operare con il Software del DISPOSITIVO, è possibile che quest'ultimo sia inutilizzabile in tutto o in parte.

CD DI ACCOMPAGNAMENTO. Se disponibile, l'eventuale software supplementare per il personal computer è fornito con il DISPOSITIVO. L'utente può installare e utilizzare il o i componenti software contenuti nel CD di accompagnamento solo in modo conforme a quanto previsto dai termini del relativo contratto di licenza per l'utente finale stampato su carta o disponibile online. In mancanza di un contratto di licenza per l'utente finale relativo a un particolare componente presente sul CD di accompagnamento, l'utente può installarne e utilizzarne una (1) sola copia sul DISPOSITIVO o su un singolo computer utilizzato con quest'ultimo.

Aggiornamenti di sicurezza. Il SOFTWARE può includere una tecnologia per la gestione digitale dei diritti (Digital Rights Management Technology, "DRM"). Se tale tecnologia è inclusa, i fornitori di contenuti la utilizzano per proteggere l'integrità del contenuto da essi fornito ("Contenuto sicuro") e per tutelare la loro proprietà intellettuale, inclusi i diritti d'autore o copyright.

I proprietari del Contenuto sicuro ("Proprietari del contenuto sicuro) possono richiedere periodicamente ai produttori o ai FORNITORI DEL SOFTWARE di fornire gli aggiornamenti di sicurezza dei componenti DRM del SOFTWARE ("Aggiornamenti di sicurezza") con possibili ripercussioni sulla capacità dell'utente di copiare, visualizzare e/o riprodurre il Contenuto sicuro tramite il SOFTWARE o tramite applicazioni di terze parti che utilizzano le funzioni DRM. Nel caso l'utente trasferisca da Internet una licenza che consente l'uso del Contenuto sicuro, si impegna a trasferire nel DISPOSITIVO anche tali Aggiornamenti di sicurezza che un Proprietario del contenuto sicuro ha richiesto ai FORNITORI DEL SOFTWARE di distribuire. Durante il trasferimento di tali Aggiornamenti di sicurezza, SAGEM e i FORNITORI DEL SOFTWARE non raccoglieranno alcuna informazione personale che consenta l'identificazione né alcun altro tipo di informazione.

DESCRIZIONE DEGLI ALTRI DIRITTI E DELLE LIMITAZIONI

COPYRIGHT. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale contenuti e riguardanti il SOFTWARE (inclusi tra gli altri immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" incorporati nel SOFTWARE), i materiali stampati di accompagnamento ed eventuali copie del SOFTWARE sono di proprietà di SAGEM o dei FORNITORI DEL SOFTWARE. L'utente non può copiare i materiali stampati che accompagnano il SOFTWARE. Tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale inclusi e riguardanti il contenuto a cui permette di accedere il SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi proprietari dei contenuti e possono essere protetti dalle leggi e dai trattati sul copyright o da altro tipo di proprietà intellettuale vigente in materia. Il presente contratto di licenza per l'utente finale non attribuisce alcun diritto all'uso di tali contenuti. Tutti i diritti non specificamente concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale sono riservati a SAGEM e ai FORNITORI DEL SOFTWARE.

Limitazioni su operazioni di reverse engineering, decompilazione e disassemblaggio. L'utente non può eseguire operazioni di reverse engineering, decompilazione o disassemblaggio del SOFTWARE, ad eccezione di e limitatamente alle attività espressamente consentite dalla legge vigente in materia, che si applica nonostante la presente limitazione.

Unicità del DISPOSITIVO. Il Software del DISPOSITIVO è fornito in licenza con il DISPOSITIVO stesso e costituisce con quest'ultimo un unico prodotto integrato. Il Software del DISPOSITIVO installato nella memoria del DISPOSITIVO può essere utilizzato solo come parte di quest'ultimo.

Unicità del Contratto di licenza per l'utente finale. La confezione del DISPOSITIVO può contenere più versioni del presente Contratto di licenza per l'utente finale, ad esempio più traduzioni e/o versioni relative ai vari supporti (ad esempio nella documentazione per l'utente e nel software). Anche se si ricevono più versioni di tale contratto, l'utente riceve in licenza l'uso di una (1) sola copia del Software del DISPOSITIVO.

Trasferimento del software. L'utente non può trasferire in modo permanente i diritti concessi dal presente contratto di licenza per l'utente finale in relazione al Software del DISPOSITIVO o al CD di accompagnamento, salvo quanto consentito dall'operatore di telefonia mobile utilizzato. Nel caso in cui tale operatore di telefonia mobile consenta il trasferimento, l'utente può trasferire in modo permanente tutti i diritti ottenuti ai sensi del presente contratto di licenza per l'utente finale nell'ambito di una vendita o di un trasferimento del DISPOSITIVO, a condizione che non ne conservi alcuna copia, che trasferisca tutto il SOFTWARE (inclusi tutti i componenti, i supporti e i materiali stampati, eventuali aggiornamenti, il presente contratto di licenza per l'utente finale e, se applicabile, il o i Certificati di Autenticità) e che il ricevente accetti i termini del contratto stesso.

Se il SOFTWARE è un aggiornamento, l'eventuale trasferimento deve includere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.
Affitto del software. L'utente non può affittare o noleggiare il SOFTWARE.

Riconoscimento della voce o della scrittura. Se il SOFTWARE include componenti per il riconoscimento della voce e/o della scrittura, l'utente deve tenere presente che si tratta di processi di tipo statistico. Tali processi implicano inevitabilmente errori, pertanto il riconoscimento della scrittura o della voce e la conversione finale in testo possono non essere completamente corretti. Né SAGEM né i suoi fornitori saranno responsabili per eventuali danni derivanti da errori nei processi di riconoscimento della voce o della scrittura.

AVVISO SULLO STANDARD VIDEO MPEG-4. Il SOFTWARE può includere la tecnologia di decodifica video MPEG-4. MPEG LA, L.L.C. richiede di fornire il seguente avviso:

L'USO DI QUESTO SOFTWARE IN MODO CONFORME ALLO STANDARD VIDEO MPEG-4 È PROIBITO, AD ECCEZIONE DEGLI USI CORRELATI DIRETTAMENTE A (A) DATI O INFORMAZIONI (i) GENERATI DA E OTTENUTI GRATUITAMENTE DA UN CONSUMATORE CHE NON ESERCITA ATTIVITÀ D'IMPRESA, (ii) PER USO ESCLUSIVAMENTE PERSONALE E (B) PER ALTRI USI CONCESSI SEPARATAMENTE IN LICENZA IN MODO SPECIFICO DA MPEG LA, L.L.C.

Per domande riguardanti questo avviso, si prega di contattare MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206, USA; telefono +303 331.1880; FAX +303 331.1879.

Rescissione. Senza pregiudizio per eventuali altri diritti, SAGEM può porre termine al presente contratto di licenza per l'utente finale nel caso l'utente non rispetti i termini e le condizioni che esso contiene. In tal caso, l'utente è tenuto a distruggere tutte le copie del SOFTWARE e di tutti i suoi componenti.

Consenso all'uso dei dati. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono raccogliere e utilizzare le informazioni tecniche raccolte nell'ambito dei servizi di supporto al prodotto riguardanti il **SOFTWARE. I FORNITORI SOFTWARE** possono utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Funzioni di gioco o aggiornamento tramite Internet. Se il SOFTWARE include, e l'utente utilizza, le funzioni di gioco o di aggiornamento tramite Internet, per l'implementazione è necessario utilizzare determinati computer, hardware e informazioni software. Utilizzando tali funzioni, l'utente autorizza esplicitamente i FORNITORI SOFTWARE a utilizzare tali informazioni esclusivamente al fine di migliorare i nuovi prodotti o di fornire servizi o tecnologie personalizzate. I FORNITORI SOFTWARE possono divulgare queste informazioni ad altri ma non in forme che consentano l'identificazione personale.

Componenti dei servizi Internet. Il SOFTWARE può contenere componenti che consentono e facilitano l'uso di determinati servizi basati su Internet. L'utente dichiara di essere a conoscenza e di accettare il fatto che i FORNITORI DEL SOFTWARE possono verificare automaticamente la versione del SOFTWARE utilizzato e/o dei relativi componenti e possono trasferire automaticamente al Dispositivo aggiornamenti o supplementi del SOFTWARE stesso.

Collegamenti a siti di terze parti. Il SOFTWARE può permettere il collegamento a siti di terze parti. Tali siti non sono sotto il controllo di SAGEM. Né SAGEM né le sue consociate sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terze parti, dei

collegamenti che a loro volta tali siti contengono né di eventuali modifiche o aggiornamenti che essi possono subire né (ii) della trasmissione tramite Web o qualsiasi altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terze parti. Se il SOFTWARE include collegamenti a siti di terze parti, essi sono forniti solo come indicazione. La loro inclusione non implica alcun tipo di responsabilità da parte di SAGEM o delle sue consociate.

Software e servizi supplementari. Il SOFTWARE può permettere a SAGEM di fornire o mettere a disposizione dell'utente aggiornamenti, supplementi, componenti aggiuntivi o componenti per servizi Internet del SOFTWARE ("Componenti supplementari") dopo la fornitura della copia iniziale del SOFTWARE stesso.

Nel caso SAGEM fornisca o metta a disposizione dell'utente tali Componenti supplementari per cui non sono specificati i termini di un contratto di licenza per l'utente finale, ad essi si applicheranno le condizioni del presente contratto.

SAGEM si riserva il diritto di interrompere i servizi Internet forniti o messi a disposizione dell'utente finale tramite il SOFTWARE.

LIMITAZIONI ALLE ESPORTAZIONI. L'utente dichiara di essere a conoscenza del fatto che il SOFTWARE è soggetto a limitazioni sulle esportazioni da parte del governo degli Stati Uniti. Si impegna a rispettare tutte le leggi nazionali e internazionali riguardanti il SOFTWARE, inclusa la normativa americana sulla gestione delle esportazioni e le limitazioni riguardanti gli utenti, gli usi finali e la destinazione stabilite dagli Stati Uniti e da altri governi.

SUPPORTI DI AGGIORNAMENTO E RECUPERO

- **Software del DISPOSITIVO.** Se il Software del DISPOSITIVO è fornito da SAGEM separatamente dal DISPOSITIVO stesso, su supporti quali chip ROM, dischi CD-ROM o tramite scaricamento da Internet o in altro modo e se tale software riporta la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne una copia sul DISPOSITIVO in sostituzione del software esistente e utilizzarlo in conformità a quanto previsto dal presente contratto di licenza per l'utente finale e dagli eventuali termini contrattuali che accompagnino l'aggiornamento in questione.

- **CD DI ACCOMPAGNAMENTO.** Nel caso SAGEM fornisca separatamente dal DISPOSITIVO, su CD-ROM, tramite trasferimento via Internet o in altro modo alcuni dei componenti già contenuti nel CD di accompagnamento con la dicitura "For Upgrade Purposes Only" (Solo per aggiornamento), l'utente può installarne e utilizzarne una copia sui computer utilizzati per scambiare i dati con il DISPOSITIVO, in sostituzione delle copie esistenti.

RESPONSABILITÀ

SUPPORTO E INFORMAZIONI In caso di domande riguardanti il presente contratto di licenza per l'utente finale o per contattare SAGEM per qualsiasi altro motivo, si prega di rivolgersi all'indirizzo fornito nella documentazione del dispositivo.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER ALCUNI DANNI. AD ECCEZIONE DI QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE, SAGEM NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI O INCIDENTALI DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE. QUESTA LIMITAZIONE SI APPLICA ANCHE NEL CASO ALTRE MISURE CORRETTIVE FALLISCONO IL LORO SCOPO ESSENZIALE. PER LE GARANZIE LIMITATE APPLICABILI E LE DISPOSIZIONI SPECIALI RIGUARDANTI LA LEGISLAZIONE COMPETENTE, CONSULTARE IL CERTIFICATO DI GARANZIA INCLUSO IN QUESTA CONFEZIONE O FORNITO CON IL MATERIALE STAMPATO CHE ACCOMPAGNA IL SOFTWARE.

Questo modello di telefono cellulare SAGEM consente di scaricare applicazioni e giochi eseguibili nel telefono grazie alla tecnologia Java™ incorporata. Tuttavia, prima di scaricare applicazioni, è necessario essere a conoscenza degli eventuali effetti di tale operazione. Grazie per il tempo che verrà dedicato alla lettura di queste pagine. Le informazioni qui contenute eviteranno di compiere azioni senza tenere conto delle conseguenze.

ATTENZIONE: Durante l'esecuzione di un'applicazione Java™, potrebbe venire richiesto di concedere l'autorizzazione all'accesso di funzioni protette. Tali funzioni sono protette in quanto il relativo utilizzo potrebbe comportare dei costi o la divulgazione di dati personali. Leggere attentamente i messaggi a comparsa relativi alla sicurezza, per comprendere il tipo di funzione richiesta e stabilire se è plausibile la relativa esecuzione da parte dell'applicazione. In caso di dubbio, rifiutare l'accesso selezionando il pulsante "No".

Il menu di configurazione della sicurezza contiene funzioni riservate agli utenti esperti. È necessario comprendere esattamente l'operazione in corso di svolgimento prima di modificare i parametri di sicurezza di una MIDlet. Un'errata comprensione delle modifiche potrebbe causare il mancato funzionamento della MIDlet e/o comportare ulteriori rischi per i dati personali oppure aumentare il consumo degli effettivi secondi di conversazione. Tutte le modifiche alla configurazione della sicurezza apportate sono di esclusiva responsabilità dell'utente. Sagem Communication e/o il gestore della rete non potranno in nessun caso essere ritenuti responsabili per eventuali danni derivanti dall'apporto di tali modifiche alla configurazione della sicurezza.

L'utente deve essere a conoscenza del fatto che le applicazioni scaricate nel telefono potrebbero causare l'esecuzione di azioni per le quali verranno addebitati costi, come ad esempio l'esecuzione di chiamate e l'invio di messaggi SMS. In base ai criteri di fatturazione del gestore, potrebbe anche venire addebitato il download dell'applicazione a causa del consumo degli effettivi secondi di conversazione.

Considerazioni sulla sicurezza

La tecnologia MIDP di Java™ rappresenta un metodo efficiente per scaricare nei telefoni cellulari applicazioni potenti. Consente di utilizzare, grazie alle applicazioni o ai giochi scaricati "over the air", le funzioni incorporate in un telefono cellulare (invio e ricezione di messaggi SMS, riproduzione e registrazione di elementi multimediali, accesso alla rete e così via).

Non è possibile utilizzare tutte queste funzioni MIDP 2.0 con qualsiasi MIDlet installata nel telefono: nel dispositivo viene implementato un attento sistema di controllo dell'accesso per proteggere i dati personali e il consumo degli effettivi secondi di conversazione.

Le funzioni di controllo dell'accesso sono riunite in 9 gruppi di sicurezza:

- Accesso alla rete (consumo degli effettivi secondi di conversazione dei dati GPRS/GSM, connessioni Web/HTTP e così via)

- Attivazione automatica (le MIDlet possono essere attivate a un'ora specifica oppure alla ricezione di un messaggio SMS)
 - Chiamata telefonica (possibilità di iniziare una chiamata telefonica)
 - Connettività locale (IrDA o interfacce seriali utilizzate dalla MIDlet)
 - Ricezione di messaggi (messaggi SMS, intercettazione SMS-CB da parte di una MIDlet)
 - Invio di messaggi (invio di messaggi SMS da parte di una MIDlet)
 - Lettura dei dati dell'utente (accesso in lettura dell'identità dell'abbonato, della rubrica e dell'agenda da parte di una MIDlet)
 - Scrittura dei dati dell'utente (nuova voce della rubrica o dell'agenda)
 - Registrazione di elementi multimediali (possibilità di controllare una fotocamera o un microfono con una MIDlet)
- In base allo stato di sicurezza di una MIDlet installata (vedere di seguito), a ciascuno di questi gruppi di sicurezza viene attribuito uno di 5 possibili livelli di autorizzazione (specificati nell'elenco da quelli più restrittivi a quelli più permissivi).

- Mai
Il gruppo di sicurezza impedisce completamente l'accesso alle funzioni protette.
- In base all'uso
Ogni volta che la MIDlet tenta di utilizzare una funzione protetta, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso.
- In base alla sessione
Al primo utilizzo di una funzione protetta da parte della MIDlet, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso come nel caso dell'autorizzazione "In base all'uso", ma l'accesso viene garantito fino alla disattivazione della MIDlet.
- Conferma singola
Al primo utilizzo in assoluto di una funzione protetta da parte della MIDlet, all'utente viene richiesto di concedere l'accesso. Tale autorizzazione resta valida finché la MIDlet non viene rimossa dal telefono.
- Sempre
Il gruppo di sicurezza concede l'accesso alle funzioni protette in modo incondizionato.

Lo stato di sicurezza di una MIDlet può essere "non certificato" o "certificato".

Uno stato "non certificato" indica che il telefono cellulare non ha potuto verificare l'origine della MIDlet al momento dell'installazione. In questo caso, la MIDlet potrebbe essere stata creata da qualsiasi operatore.

Lo stato "certificato" indica che la MIDlet include la firma digitale di un operatore noto, il cui nome è visualizzato dal telefono cellulare. Ciò significa che il telefono cellulare ha autenticato correttamente l'operatore indicato come origine della MIDlet.

Le MIDlet "non certificate" e quelle "certificate" hanno autorizzazioni di sicurezza diverse, che possono differenziarsi anche in base agli operatori specificati. In genere, le autorizzazioni di sicurezza "non certificate" sono più restrittive rispetto a quelle "certificate".

Menu di configurazione della sicurezza

Al momento dell'installazione di una MIDlet nel telefono cellulare, vengono applicate le autorizzazioni di sicurezza predefinite. Tale configurazione predefinita può essere modificata con il menu "Impostazioni/Sicurezza" della MIDlet installata.

Lo stato di sicurezza della MIDlet viene visualizzato nel menu "Sicurezza" (vedere il precedente paragrafo "Considerazioni sulla sicurezza").

Se non si desidera accedere a questo menu, è sufficiente selezionare il pulsante "Indietro".

Per procedere, selezionare "OK".

Il menu visualizzato consente di aumentare o diminuire le autorizzazioni correntemente applicate alla MIDlet per ciascuno dei gruppi di sicurezza.

Quando per un gruppo di sicurezza si imposta un'autorizzazione più permissiva rispetto a quella corrente, il telefono cellulare richiede di confermare la maggiore esposizione ai rischi.

L'aumento massimo dell'esposizione ai rischi è limitato dallo stato di sicurezza. Ciò significa che ad esempio, in base alla configurazione originale, non è possibile impostare il gruppo di sicurezza "Accesso alla rete" su un valore più permissivo rispetto a "Sessione" per una MIDlet "non certificata" (le opzioni "Conferma singola" e "Sempre" non sono disponibili nel menu di configurazione della sicurezza), ma a una MIDlet di un operatore "certificato" è possibile concedere tutte le autorizzazioni disponibili senza limitazione.



Informazioni su Java™

Java™ è una nuova tecnologia che consente di utilizzare potenti applicazioni nel proprio telefono cellulare. L'utente finale può scaricare con facilità applicazioni commerciali e giochi in un telefono con funzioni Java™.

Questo telefono cellulare utilizza una piattaforma Java™ conforme a MIDP 2.0 che implementa le opzioni WMA (supporto SMS) e MMAPi (supporto multimediale), fornendo un ambiente ottimale per l'esecuzione di applicazioni MIDP intuitive, di rete e ad alto contenuto di grafica.

Tali applicazioni possono includere, ad esempio, una vasta gamma di videogiochi e applicazioni come giochi di azione e logica, agende, lettori e-mail, browser Web e così via.

Informazioni sulle MIDlet

Le applicazioni o i giochi Java™ sviluppati per essere eseguiti in un telefono cellulare vengono definiti MIDlet (MIDP applet).

Una MIDlet si compone in genere di due file:

- Il file JAD
- Il file JAR

JAD è l'acronimo di Java™ Application Descriptor. Si tratta di un file di piccole dimensioni che descrive il contenuto di un file JAR (versione, nome del fornitore, dimensioni e così via) e che viene visualizzato dal telefono cellulare. **Le dimensioni di un file JAD in genere sono inferiori a 2 KB.**

JAR è l'acronimo di Java™ Archive. Si riferisce ai dati dell'applicazione (programma, immagini, suoni). **Le dimensioni di un file JAR possono arrivare fino a 200 KB.**

Nota: in rari casi, i fornitori di MIDlet potrebbero non fornire alcun file JAD e pertanto la MIDlet potrebbe includere solo il file JAR. In questo caso, l'utente si assume il rischio di scaricare il file JAR senza avere la possibilità di consultare il file JAD.

Download di una MIDlet (gioco o applicazione Java™)

È possibile scaricare con facilità le MIDlet nel telefono cellulare mediante il menu Giochi o Applicazioni del browser WAP. In quasi tutti i casi, si riceverà innanzitutto un file JAD, che verrà visualizzato sullo schermo.

Esaminare con estrema attenzione il contenuto del file, come illustrato più avanti. Quando si seleziona un file JAD, il telefono cellulare lo scarica, visualizza i dati contenuti e richiede di confermare il download del file JAR.

Nel messaggio a comparsa vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Nome della MIDlet
- Versione
- Dimensioni (dimensioni del file JAR)
- Nome del fornitore
- Stato di sicurezza (**IMPORTANTE**: vedere il paragrafo "Considerazioni sulla sicurezza")
- URL del file JAR.

Se non si desidera scaricare i dati (file JAR), è necessario rifiutare l'accettazione di un ulteriore consumo di effettivi secondi di conversazione selezionando "Annulla" (il file JAR non viene scaricato).

Se si acconsente all'installazione della MIDlet, è sufficiente selezionare "OK". La MIDlet viene installata con i livelli di sicurezza impostati sui valori predefiniti associati al relativo stato di sicurezza.

Prima di scaricare un'applicazione, potrebbe venire visualizzato il seguente messaggio: "Il telefono non è in grado di identificare l'applicazione. Assicurarsi dell'origine dell'applicazione prima di procedere all'installazione".

Leggere attentamente i successivi due paragrafi per comprendere appieno le questioni relative alla sicurezza MIDP di Java™.

Marchi registrati

Java™ e tutti i marchi basati su Java sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Esclusione di responsabilità

Come illustrato sopra, alcuni elementi scaricati potrebbero contenere dati o potrebbero indurre ad azioni che potrebbero causare un malfunzionamento del telefono cellulare oppure la perdita o il danneggiamento dei dati o un aumento anomalo del consumo degli effettivi secondi di conversazione.

L'UTENTE ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE IL DOWNLOAD DI QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSE LE APPLICAZIONI O I GIOCHI JAVA, VIENE ESEGUITO SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ. SAGEM COMMUNICATION, IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE O I RELATIVI AFFILIATI NON POTRANNO IN NESSUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER LA PERDITA DI PROFITTI O PER I COSTI DELL'APPROVVIGIONAMENTO DI MERCÌ O SERVIZI SOSTITUTIVI, PER LA PERDITA DI PROFITTI, L'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ COMMERCIALE, LA PERDITA DI DATI O PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI, ECONOMICI O CONSEGUENZIALI CAUSATI DAL CONTRATTO, DA TORTO, NEGLIGENZA O DA ALTRE CAUSE TEORICHE DI RESPONSABILITÀ RELATIVE AL DOWNLOAD DI QUALSIASI APPLICAZIONE CON QUALUNQUE MEZZO, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA NEI DISPOSITIVI SAGEM. L'UTENTE ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA, VIENE FORNITA UNICAMENTE "COSÌ COME È". SAGEM COMMUNICATION E/O IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA A QUESTO RIGUARDO. SAGEM COMMUNICATION E/O IL GESTORE DEI SERVIZI DI RETE NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O STATUTARIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE DI QUALSIASI APPLICAZIONE, INCLUSI I GIOCHI O LE APPLICAZIONI JAVA, DI QUALITÀ, SICUREZZA O ALTRO.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA - SITUAZIONE

Non si riesce ad accendere il telefono

Messaggio di stato batteria sconosciuto

Messaggio di batteria scarica

Messaggio di SIM assente

Messaggio di codice PIN errato

Messaggio di carta SIM bloccata

AZIONI

Rimuovere e sostituire la batteria.

Se non è ancora possibile accendere il telefono, mettere la batteria in ricarica:

- Caricare il telefono per almeno 15 minuti prima di riaccenderlo.
- Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.
- In caso affermativo, il telefono si sta caricando.
- In caso negativo, scollegare il caricabatterie e ricollegarlo. Verificare che l'icona di carica della batteria sia attiva.
- Se ancora non si riesce ad accendere il telefono, provare più volte a scollegare e ricollegare il caricabatteria più volte.
- Se l'icona non è ancora attiva, contattare l'assistenza post-vendita.
- Quando l'icona della batteria non lampeggia più, la batteria è carica.

Il cellulare non riconosce la batteria. Verificare che sia installata correttamente.

Questo messaggio viene visualizzato quando la batteria è scarica. Il telefono si spegne automaticamente. Metterlo in carica.

Verificare che la carta SIM sia presente e installata / inserita correttamente.

Controllare visivamente le condizioni della carta SIM. Se è danneggiata, contattare il punto vendita per informazioni. Se il messaggio persiste, contattare l'assistenza post-vendita.

Il codice PIN è stato digitato in modo errato. Prestare attenzione: dopo tre tentativi errati, la carta SIM viene bloccata.

Se viene inserito un codice PIN scorretto per tre volte di seguito, la carta SIM viene bloccata. Sarà necessario:

- Immettere il codice PUK (Personal Unblocking Key, Codice personale di sblocco) fornito da Vodafone, e confermare.
- Immettere il codice PIN e confermare.
- Immettere nuovamente il codice PIN e confermare.

Dopo 5 o 10 tentativi falliti (in base al tipo di carta SIM), la carta SIM viene bloccata in modo definitivo. Sarà necessario contattare il proprio operatore per ottenere una nuova carta.

PROBLEMA - SITUAZIONE

Messaggio SIM lock

Non è possibile eseguire chiamate

Non è possibile ricevere chiamate

La qualità di ricezione è peggiore durante una chiamata

Segreteria non disponibile

AZIONI

In alcuni casi, il telefono cellulare può essere utilizzato solo con alcuni tipi di carte SIM. Questo messaggio indica che la carta SIM utilizzata non è idonea. Rimuovere la carta SIM e riaccendere il telefono. Se viene visualizzato il messaggio di **carta SIM assente**, verificare la compatibilità della carta SIM con il rivenditore del telefono cellulare. In alternativa, contattare l'assistenza post-vendita.

Verificare che il numero chiamato sia corretto.

Se viene visualizzata l'icona  senza alcun nome di rete, sarà possibile chiamare solo i servizi di emergenza.

Verificare lo stato del credito.

Verificare che la carta SIM utilizzata offra il servizio richiesto e che sia ancora valida.

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in uscita.

La rete può essere congestionata. Riprovare più tardi.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono e la rete funzionino. Verificare e disattivare il rinvio chiamate permanente (è visualizzata l'icona del rinvio chiamate permanente).

Verificare e disattivare eventuali restrizioni sulle chiamate in entrata.

Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

Non mettere le dita sulla parte alta del telefono, dove si trova l'antenna: in questo caso, il telefono dovrebbe utilizzare tutta la potenza per poter fornire una trasmissione di qualità.

Controllare che l'abbonamento comprenda questo servizio.

Programmare il rinvio delle chiamate alla segreteria utilizzando le informazioni fornite da Vodafone, vedere pagina 46.

Verificare che la carta SIM in uso offra questo servizio. Tentare di eseguire una chiamata per verificare che il telefono cellulare e la rete funzionino.

Verificare che il numero della segreteria sia configurato correttamente. A questo scopo, accedere al menu **Impostazioni/Chiamate**, selezionare **Casella vocale** e verificare il numero. In caso contrario, immettere il numero della segreteria Vodafone.

PROBLEMA - SITUAZIONE

Se l'icona della segreteria lampeggia

Sullo schermo non viene visualizzato il nome della rete

Come è possibile passare in Modo silenzio?

Come è possibile eliminare l'icona della busta visualizzata sullo schermo?

Come è possibile eliminare l'icona della segreteria visualizzata sullo schermo?

Come si rimuove il messaggio visualizzato nella schermata inattiva (1 chiamata)?

Come è possibile liberare memoria per scaricare oggetti?

Come è possibile liberare memoria per ricevere nuovi messaggi?

Come è possibile liberare memoria per memorizzare nuovi contatti nella rubrica?

Come è possibile aumentare l'efficienza del telefono?

AZIONI

Chiamare la segreteria e ascoltare i nuovi messaggi affinché non sia più visualizzata.

Accedere al menu **Impostazioni**, selezionare **Reti**, quindi **Selezione**. Attendere che venga visualizzato il nome dell'operatore di rete, selezionarlo e confermare.

Tenere premuto il tasto **⇦**. Mentre viene riprodotta la suoneria, è sufficiente premere il tasto brevemente.

L'icona significa che sono stati ricevuti messaggi di testo. Per farla scomparire, è necessario leggere i messaggi. Se l'icona lampeggia, significa che la memoria è piena; è necessario cancellare alcuni messaggi.

Questa icona significa che è stato ricevuto un messaggio vocale sulla segreteria: chiamare la segreteria e ascoltarlo. Procedere come indicato dalle istruzioni.

Premere il tasto ******* per tornare alla schermata inattiva senza messaggi.

Andare nel menu **Archivio** e cancellare alcuni oggetti.

Gestire i messaggi in uscita con cautela. Si consiglia di non salvarli automaticamente: se si salvano troppi messaggi, la memoria disponibile si esaurisce e non sarà più possibile riceverne altri. Per rimuovere i messaggi, accedere al menu **Messaggi**, selezionare **In uscita** ed eliminarne alcuni. Gestire con cautela anche i messaggi **In arrivo**.

È consigliabile gestire con attenzione anche la rubrica.

Se si ricevono fotografie con una Vcard, è possibile salvarle o cancellarle.

Le azioni più efficaci sono le seguenti.

Conservare con cura il telefono per evitare di premere i tasti inavvertitamente: ogni volta che si preme un tasto, lo schermo si accende.

È possibile disattivare il salvaschermo o impostare un intervallo di attivazione superiore a 300 secondi (il salvaschermo utilizza energia).

Accertarsi di non ostruire l'antenna con le dita durante l'uso del telefono (vedere pagina 17).

Indice

A

Accessori	7
Aiuto	10
Applicazioni	35
Attivazione del telefono	12
Autoscatto	36
Avviso chiamata	46

B

Batteria	
Carica della batteria	18
Installazione	13
Biglietto da visita	21
Bip	41

C

Calcolatrice	37
Calendario	36
Caricabatterie	53
Carta SIM	12, 13
Casella vocale	46
Cavo seriale	44
Cavo USB	44
Chiamate	15
Codice PIN	47
Codice PIN2	47
Codice telefono	47
Connettività	44
Contatori	45

Contatti	14, 44
Cancella	21
Chiama	20
Copia	20
Elenco di indirizzi	22
Invia messaggio	20
Memoria	21
Modifica	20
Nuovo contatto	19
Uso della rubrica	19

Contatto	31, 33
Contrasto	43
Cordino	9
Costi	49

D

Data e ora	15, 41
Display	42

E

Elenco chiamate	16
-----------------	----

F

Foto	9, 30, 44, 49
Fotocamera	30

G

Garanzia	55
Giochi	35
Guida introduttiva	14

I

Icona	11
Immagine	32
Immagini	44
Impegni	38, 44
Impostazioni chiamate	45
Impostazioni del browser	49
Impostazioni fotocamera	49
Impostazioni sicurezza	47
Informazioni di base per lo spostamento tra i menu	10
Infrarossi	44
IrDA	20, 30, 32, 33, 44

K

Kit veicolo	44
-------------	----

L

Lingua	40
Lista nera	46
Logo operatore	42

M					
Media player	39, 49	Restrizione chiam.	48	V	
Menu	6	Rete	15	Valute	37
Messaggi		Reti	47	Velocità seriale	44
Bozze	26	Retroilluminazione	43	Vibrazione	40
Cartolina MMS	25	Richiamo automatico	46	Video	31, 33, 44, 49
Casella vocale	28	Rinvio	45	Videocamera	49
Creazione di un messaggio	23	Riservatezza	48	Visualizzazione numeri	45
Impostazioni	28	Risoluzione dei problemi	66, 67, 68	W	
In arrivo	26	Rubrica	43	Wellphone	44
In uscita	27	Composizione veloce	19		
Informazioni locali	29	Rubrica fissa	48		
Invio del messaggio	25	S			
Lista destinatari	29	Salvaschermo	42		
Memoria	29	Schermata inattiva	11		
Messaggi inviati	27	Segnale acustico	41		
Modelli	28	Sfondo	42		
Ricezione di messaggi	26	Suoneria	40		
Salvataggio del messaggio	25	Suoni	33, 44		
Messenger	27	Sveglia	36		
MMS	32, 33	SyncML	44		
Modalità USB	45	T			
Modi di immissione	24	T9	24		
Modo Anonimo	45	Tasti programmabili	8		
Modo economico	43	Telefono	40		
Modo silenzio	40				
Modo vivavoce	16				
O					
Operatore	48				
Organizer	36, 44				



* 2 5 2 6 6 5 0 6 2 *



Sagem Communication

SAFRAN Group

Mobile Communication Business Group

www.sagem.com/mobiles

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

Société Anonyme

Capital 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS